

狄格魯陳文成死因報告

肯定未受刑求 台灣並無掩飾

建議積極偵查公佈有關資料 予陳氏遺孀援助以撫育兒子

【本報台北廿一日電】關於陳文成死因的調查報告，美國政府已正式發表。報告指出，陳文成在台北被殺時，並未受到刑求或虐待。報告中並建議，台灣方面應積極偵查，公佈有關資料，並給予陳文成的遺孀援助，以撫育其兒子。

報告指出，陳文成是在一九八一年七月三日，於台北被殺。當時他正準備前往美國。報告中並未提及任何刑求或虐待的證據。報告建議，台灣方面應積極偵查，公佈有關資料，並給予陳文成的遺孀援助，以撫育其兒子。

偵查陳文成命案 懸巨獎提供線索

【本報台北廿一日電】台灣警方為偵查陳文成命案，懸掛巨額獎金，提供線索。警方表示，任何能提供線索，協助警方偵查此案者，將獲得一萬元獎金。

亞洲卅八個國家 患淋病星洲居首

【本報新加坡廿一日電】一項世界衛生組織的調查報告指出，亞洲卅八個國家中，新加坡患淋病的比率最高。報告指出，新加坡的淋病比率為百分之二點五，而亞洲其他國家的比率則在百分之零點五至百分之二點零之間。

南部交通中斷 颶風吹襲日本

【本報東京廿一日電】日本南部地區因颶風吹襲，交通中斷。颶風導致多處道路受損，交通受阻。當地政府已發出警告，提醒民眾注意安全。

日本八一年舉世轟動賣座冠軍!



獸性大發

全村人口一夜被殺
屍橫血濺觸目驚心

粵語對白
粵語對白
粵語對白

明晚
預售門票
晚臨
晚臨
晚臨

高倉健
中野良子
藥師丸裕子
三國連太郎
松方弘樹
夏木勲
森村誠一

場夜午末周



獸性大發

全村人口一夜被殺
屍橫血濺觸目驚心

粵語對白
粵語對白
粵語對白

明晚
預售門票
晚臨
晚臨
晚臨

高倉健
中野良子
藥師丸裕子
三國連太郎
松方弘樹
夏木勲
森村誠一

而鼎車夜一陽黑與



獸性大發

全村人口一夜被殺
屍橫血濺觸目驚心

粵語對白
粵語對白
粵語對白

明晚
預售門票
晚臨
晚臨
晚臨

高倉健
中野良子
藥師丸裕子
三國連太郎
松方弘樹
夏木勲
森村誠一

映獻期下



獸性大發

全村人口一夜被殺
屍橫血濺觸目驚心

粵語對白
粵語對白
粵語對白

明晚
預售門票
晚臨
晚臨
晚臨

高倉健
中野良子
藥師丸裕子
三國連太郎
松方弘樹
夏木勲
森村誠一

世界足球賽閉幕



獸性大發

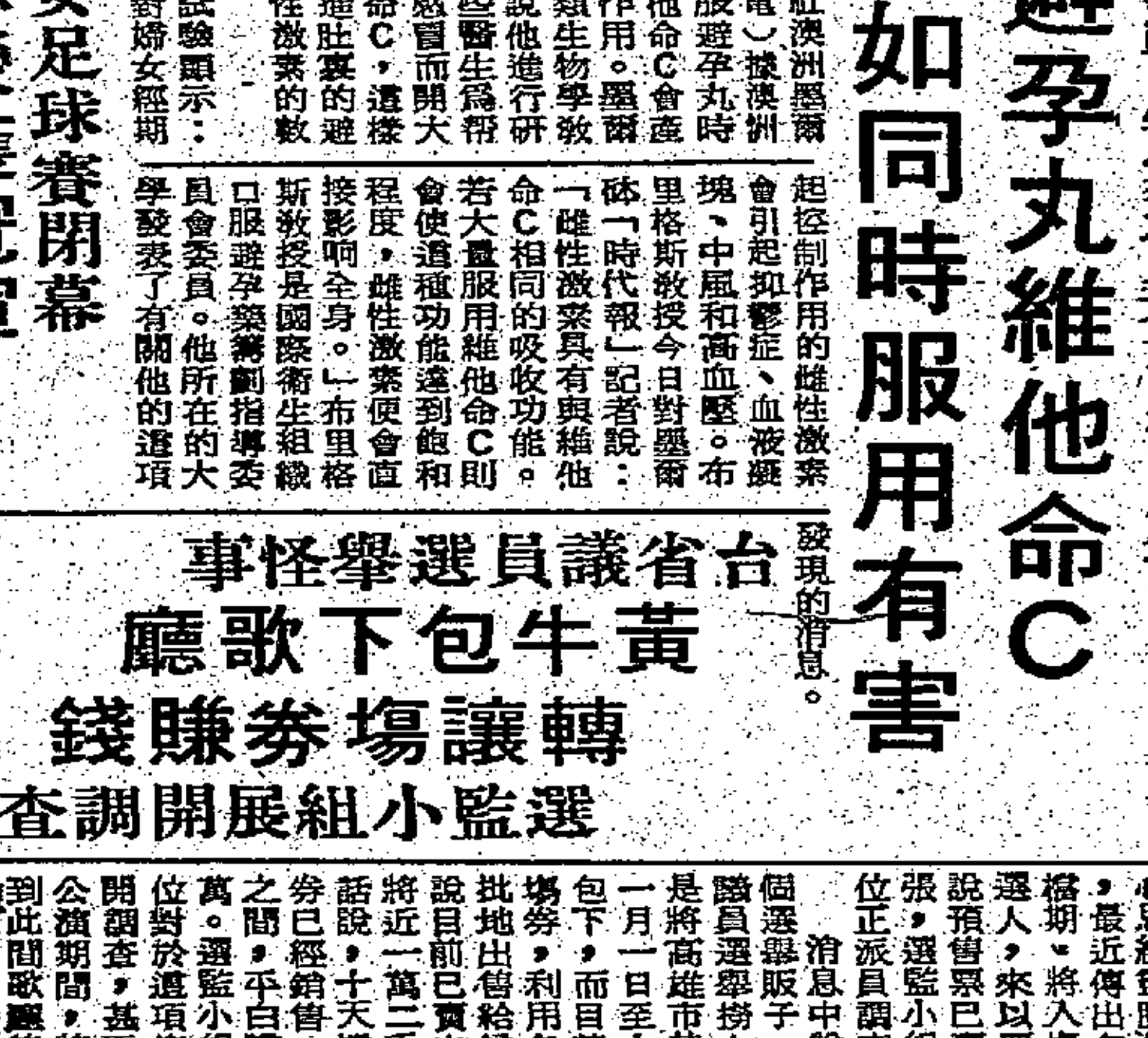
全村人口一夜被殺
屍橫血濺觸目驚心

粵語對白
粵語對白
粵語對白

明晚
預售門票
晚臨
晚臨
晚臨

高倉健
中野良子
藥師丸裕子
三國連太郎
松方弘樹
夏木勲
森村誠一

澳洲醫學家發表研究所得



獸性大發

全村人口一夜被殺
屍橫血濺觸目驚心

粵語對白
粵語對白
粵語對白

明晚
預售門票
晚臨
晚臨
晚臨

高倉健
中野良子
藥師丸裕子
三國連太郎
松方弘樹
夏木勲
森村誠一

天明



獸性大發

全村人口一夜被殺
屍橫血濺觸目驚心

粵語對白
粵語對白
粵語對白

明晚
預售門票
晚臨
晚臨
晚臨

高倉健
中野良子
藥師丸裕子
三國連太郎
松方弘樹
夏木勲
森村誠一

本港新聞

開展面全起日五廿月本 動運潔清型大 幕開持主督港

式儀行舉別分門屯園公土摩
始開徵象虫圾垃焚焰火點燃

【本報訊】香港環境衛生局將於本月二十五日（星期日）在九龍及新界各區，分別舉行大型清潔運動。是次運動的主題是「點燃火燭，焚化垃圾，徵求意見」，旨在提高市民對環境衛生的意識，並收集市民對改善環境的意見。

是次運動分為三個部分：第一，點燃火燭，焚化垃圾。市民可將家中不需要的紙張、報紙、雜誌等，放入指定的焚化爐內焚化。第二，徵求意見。市民可向環境衛生局的職員，或向當地的區議員，表達對改善環境的意見。第三，清潔運動。市民可參加當地的清潔活動，如清理街道、公園等。

環境衛生局呼籲市民踴躍參加是次運動，為改善香港的環境，貢獻一份力量。

深水埗區議會 成立首次會議

民政司黎敦義稱並非虛有其表

同心協力有效改善區內各問題

【本報訊】深水埗區議會於本月二十五日（星期日）下午二時，在區議會會議室舉行成立首次會議。民政司黎敦義親臨主持，並勉勵區議員同心協力，有效改善區內各問題。

黎敦義在會後表示，深水埗區議會的成立，並非虛有其表，而是真正為區內居民服務。他呼籲區議員在未來的會議中，能積極參與，為區內居民爭取權益，改善區內環境。

採用電腦咭代替身份證 約一年後實施

杜絕非法偽造效果更佳

【本報訊】政府正考慮採用電腦咭代替現行的身份證，以杜絕非法偽造，提高身份證的安全性。這項計劃預計約一年後實施。

政府表示，現行的身份證容易被非法偽造，對社會安全造成威脅。而電腦咭則具有更高的技術含量，難以偽造。此外，電腦咭還可儲存更多資料，如持證人的照片、指紋等，進一步提高身份證的安全性。

港大政治系講師夏里斯預測 下任港督是史密斯爵士

他是英首相的愛將也是邱吉爾的女婿

外交行政富有經驗繼任港督適當人選

【本報訊】香港大學政治系講師夏里斯預測，下任港督將是史密斯爵士。史密斯爵士是英首相的愛將，也是邱吉爾的女婿，具有豐富的外交和行政經驗，是繼任港督的適當人選。

夏里斯指出，史密斯爵士在外交和行政方面都有著卓越的表現。他曾擔任多個重要職務，並為英國政府做出了重大貢獻。此外，他還具有豐富的人脈關係，這將有助於他更好地履行港督的職責。

深水埗區議會 推行社區建設計劃

舉辦徵集設計比賽

【本報訊】深水埗區議會為推行社區建設計劃，特舉辦一項徵集設計比賽。歡迎區內居民踴躍參加，為改善區內環境提出建議。

區議會表示，是次比賽旨在收集居民對改善區內環境的意見，並將其納入社區建設計劃中。比賽的主題包括：改善街道環境、增加綠化、興建公共設施等。居民可提交書面建議，或繪製設計圖。

港府無意管制旅行社

旅行社應自覺自律

【本報訊】港府表示，目前並無意管制旅行社，旅行社應自覺自律，遵守相關法規。港府將繼續加強對旅行社的監管，確保旅遊業的健康發展。

港府發言人表示，目前旅遊業的發展良好，旅行社普遍遵守相關法規，並未出現嚴重的違規行為。因此，港府目前並無意採取管制措施。然而，港府將繼續加強對旅行社的監管，確保旅遊業的健康發展。

專責機構負責監管

旅行社應自覺自律

【本報訊】港府表示，目前並無意管制旅行社，旅行社應自覺自律，遵守相關法規。港府將繼續加強對旅行社的監管，確保旅遊業的健康發展。

港府發言人表示，目前旅遊業的發展良好，旅行社普遍遵守相關法規，並未出現嚴重的違規行為。因此，港府目前並無意採取管制措施。然而，港府將繼續加強對旅行社的監管，確保旅遊業的健康發展。

華僑今天全版馬經

各場大勢分析

名評馬家提供

各式冷熱貼士

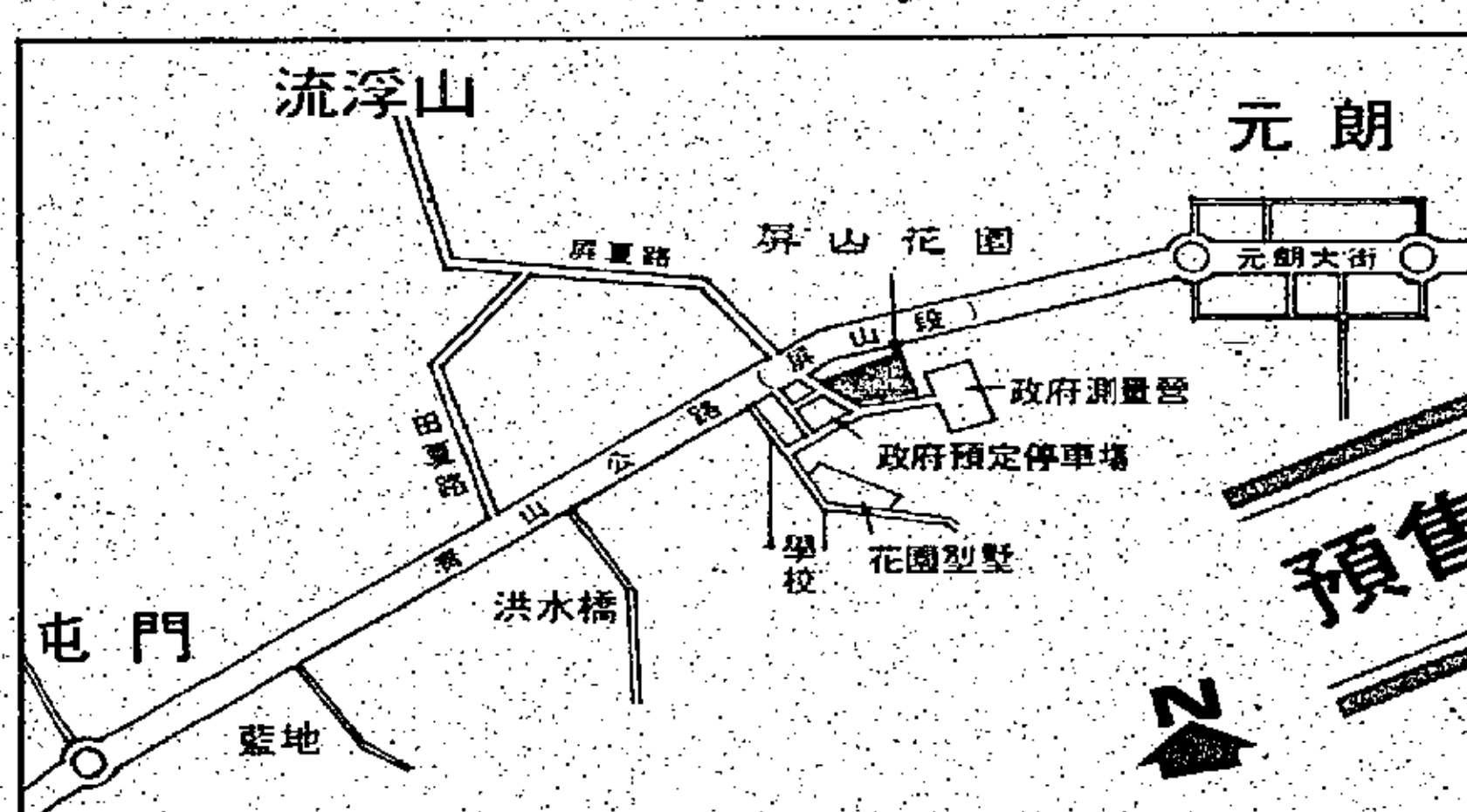
筆執筆家馬評名

欄馬中魯零梁第簡簡

邊朋將喬雁治一老而清

屏山花園 Ping Shan Gardens

元朗 屏山 新界122約1705地段



豪華別墅 超值產品

每座實用面積2,301呎
另花園465呎至1567呎
及平台890呎

只售170餘萬元
實用面積每呎685元

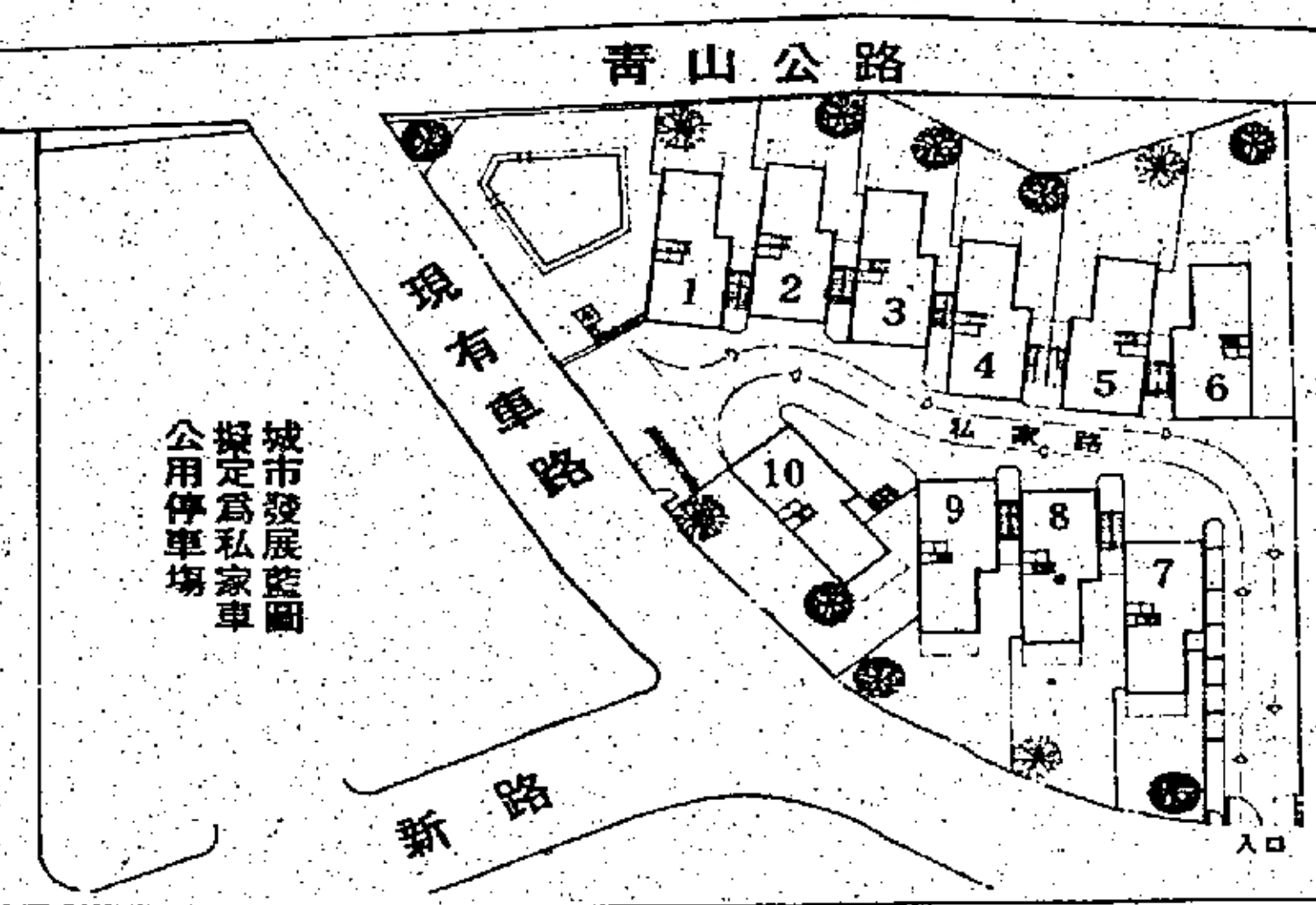
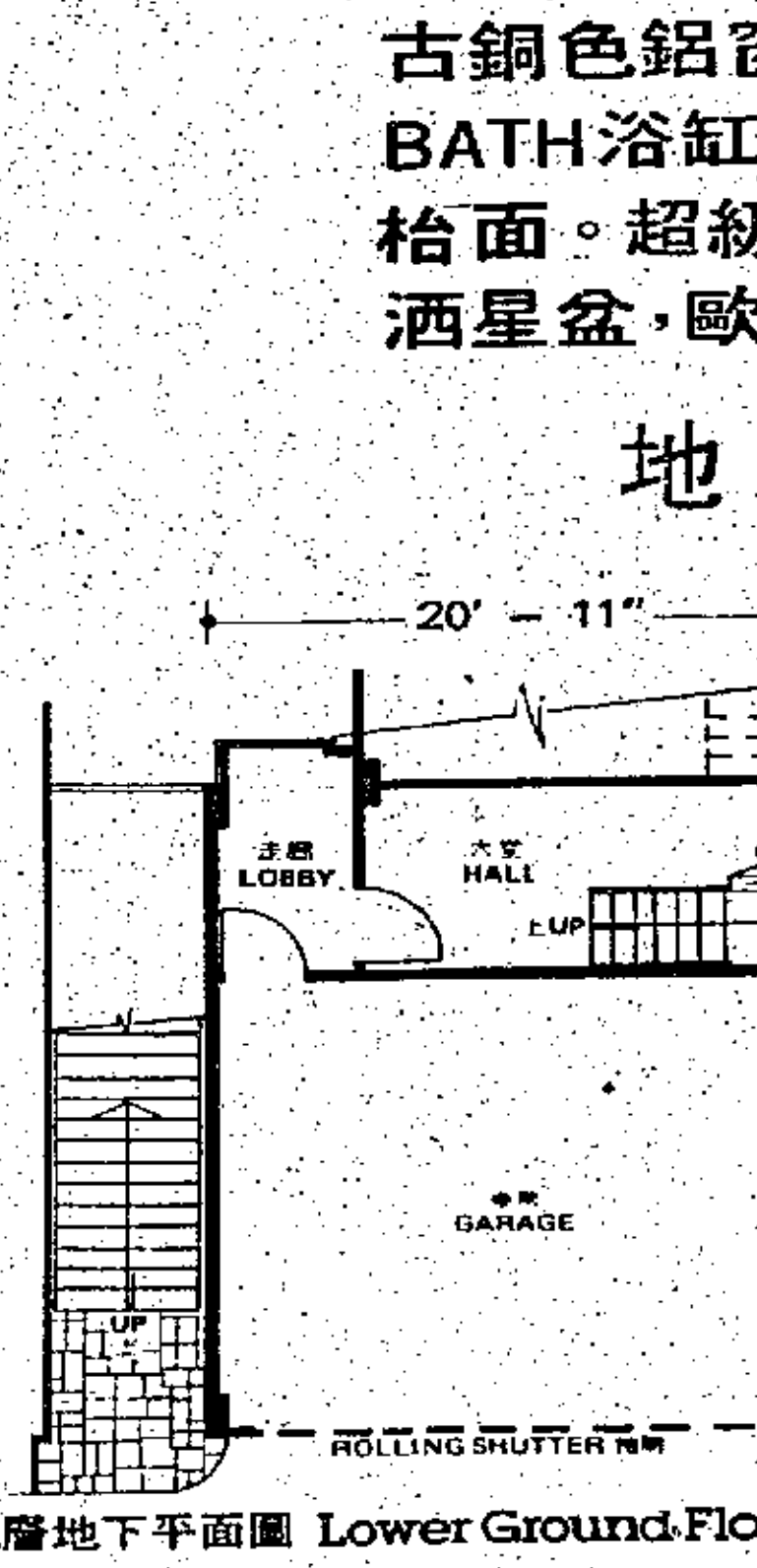
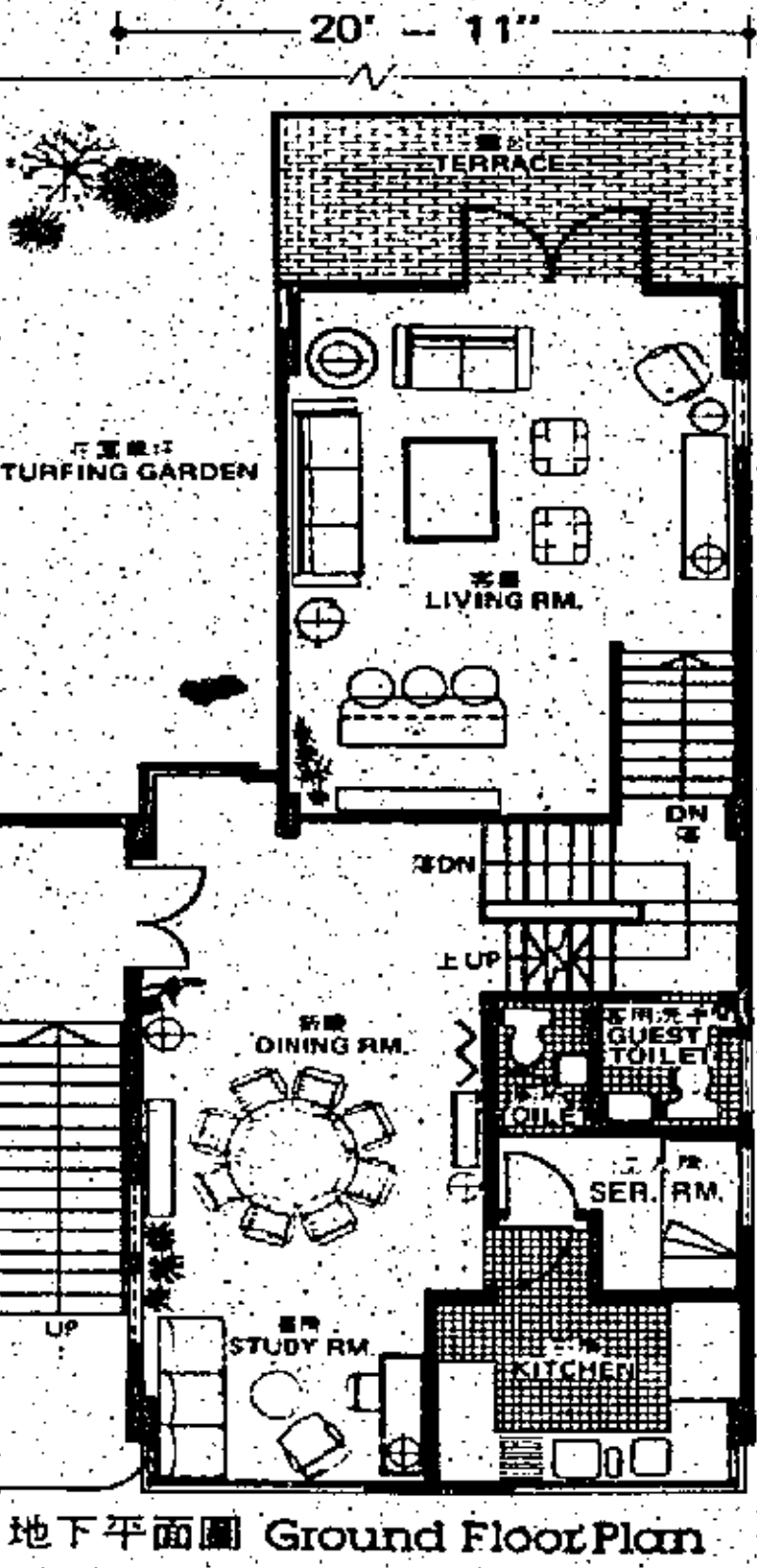
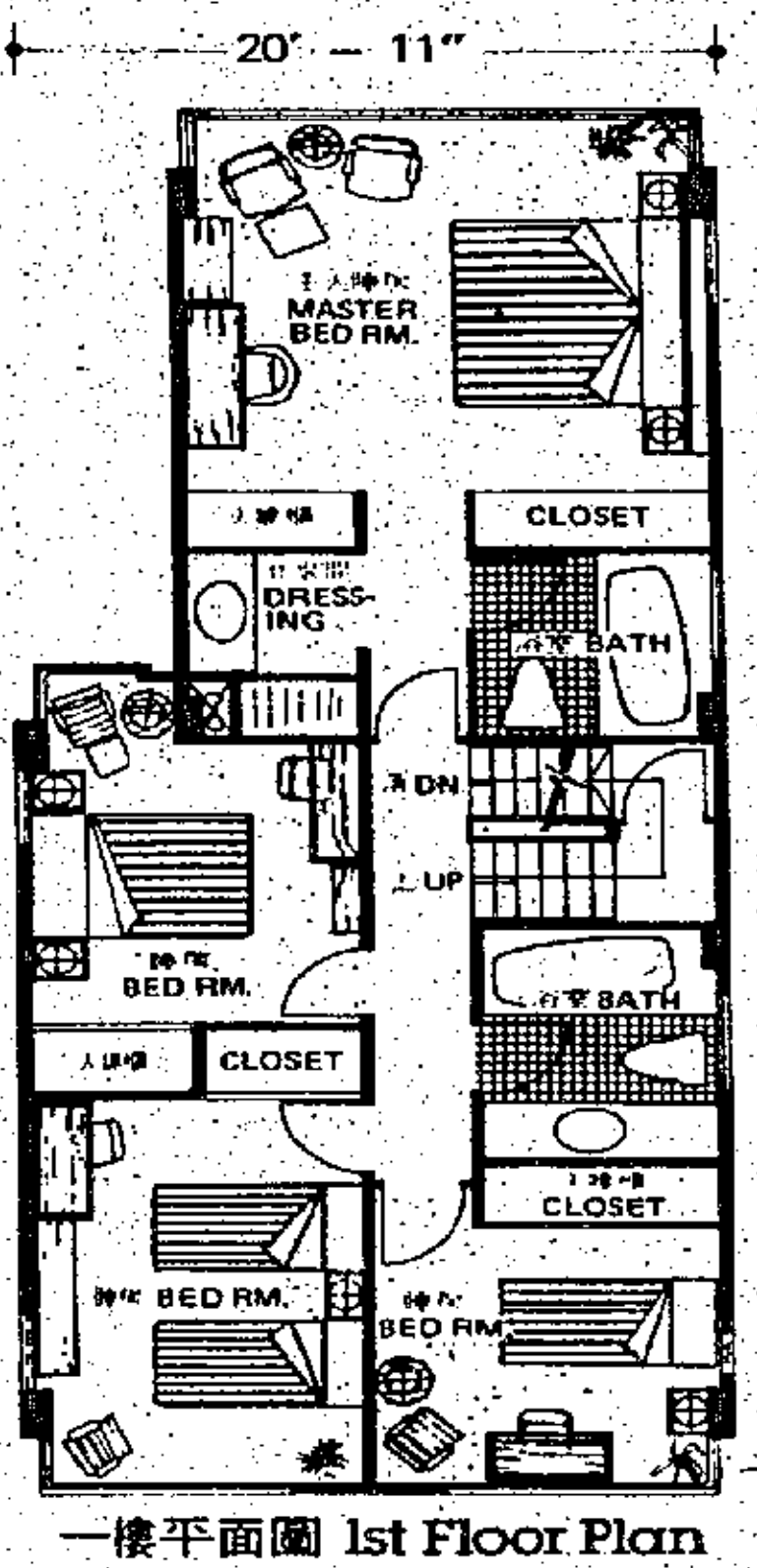
- 付款辦法：(一)首期10%。
(二)入伙紙批出後七天內付20%。
(三)餘款70%由本公司安排銀行辦理十二分期付款。

本花園前臨青山公路，行車至元朗僅需兩分鐘，經屯門高速公路至九龍市區，只需半小時。此十座豪華花園別墅，兼備私家泳池，倚山而築，林山環翠，蒼松綠竹，居住其間既享受園林之勝，復得市區生活之便。

名師設計 工料上乘

古銅色鋁窗，茶色玻璃，雕花雙掩大門，美國 WEISER 門鎖，STEERING BATH 浴缸，LADY VANITY 洗面盆，24 K 鍍金龍頭配件，特大7呎雲石梳妝枱面。超級意大利8呎X12呎美術磁片，配雲石地台，美國三頭混合掣花洒星盆，歐陸式精美廚櫃，睡房全部裝置入牆衣櫃，設備齊全，未及盡錄。

地盤設有示範單位歡迎參觀比較



洽購處 **運泰置業有限公司** (真善美集團屬下機構)
RIGHT TIME LAND INVESTMENT LTD.
九龍新蒲崗五芳街2號真善美工業大廈24樓 電話：3-287035-8

精美說明書可在下列高田仙門市部索取
中環戲院里陸海通大廈<皇后戲院側>
尖沙咀麗晶酒店地下商場R 006室
彌敦道542號<中僑工務側>
地盤辦事處 電話：0-785015 (假日照常)

本港新聞

糾黨行劫電器公司

兩名綠印青年 各判入獄七年

【本報訊】兩名糾黨行劫電器公司，被控搶劫電器公司，兩名綠印青年，各判入獄七年。

大鬧人民入境事務處

工人行為不檢 被判罰款五百

【本報訊】兩名糾黨行劫電器公司，被控搶劫電器公司，兩名綠印青年，各判入獄七年。

白田房屋區命案

男子涉嫌殺害 被控謀殺罪名

【本報訊】白田房屋區命案，男子涉嫌殺害，被控謀殺罪名。

大會堂音樂廳

裝設閉路電視

【本報訊】大會堂音樂廳，裝設閉路電視。

行使假金牛

兩青年認罪 押候感化報告宣判

【本報訊】兩青年行使假金牛，兩青年認罪，押候感化報告宣判。

紅十字會

代尋在港散失親友

【本報訊】紅十字會代尋在港散失親友。

滋補水鴨精

免費請試飲

【本報訊】滋補水鴨精，免費請試飲。

馬百良藥丸

改用新包裝

【本報訊】馬百良藥丸，改用新包裝。

一面舊曆年

長發街附近木屋區大火

【本報訊】一面舊曆年，長發街附近木屋區大火。

美國電子零件展覽

在富麗華酒店舉行

【本報訊】美國電子零件展覽，在富麗華酒店舉行。

梯間行劫女子

工人判監六年

【本報訊】梯間行劫女子，工人判監六年。

通告

比利時註冊公司 SOCIETE ANONYME FACO

比利時註冊公司 SOCIETE ANONYME FACO，已於一九八一年二月六日，在英國領得下開圖案版權。



正面透視圖（藏入柄內位置）

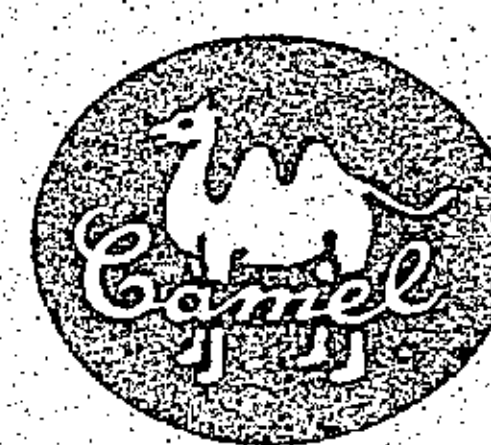
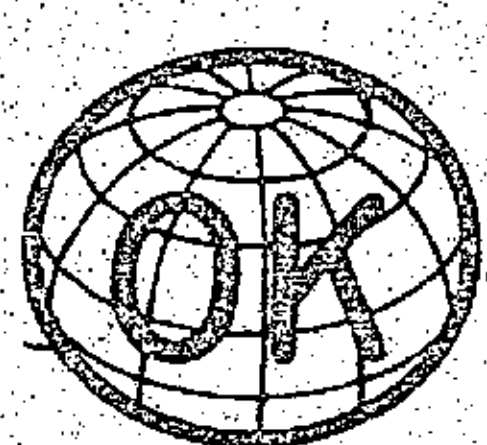
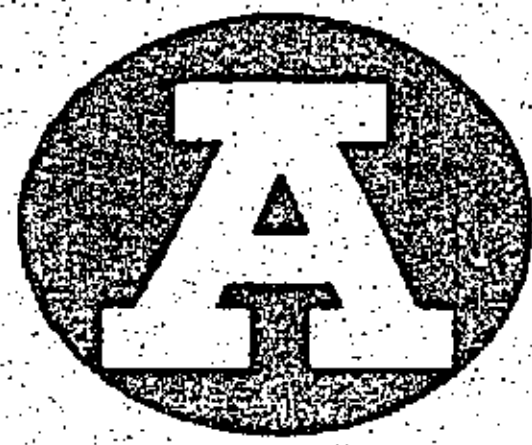
FACO S.A. 將採取一切步驟以阻止任何在香港發生侵犯上述圖案版權之事宜並要求賠償及利益損失。



正面透視圖（伸出柄外位置）

西莫斯與西莫斯律師事務所
香港中環畢打街十一號
置地廣場，告羅士打大廈五〇二室

下列四廠商應消費者委員會提議特各自擬定每隻塑膠水桶（連蓋）之最高建議零售價，以供消費者參考，此等水桶，將有大量供應。



紅A牌	OK牌	駱駝牌	鸞牌
14升（3英加侖）\$15.00	14升（3英加侖）\$15.00	14升（3英加侖）\$15.00	13升（3¼美加侖）\$13.00
18升（4英加侖）\$17.00	18升（4英加侖）\$17.00	18升（4英加侖）\$17.00	17升（4¼美加侖）\$15.00
23升（5英加侖）\$23.00	27升（6英加侖）\$24.50	23升（5英加侖）\$22.00	21升（5½美加侖）\$20.00
27升（6英加侖）\$24.50	52升（14美加侖）\$48.00	27升（6英加侖）\$24.00	25升（6½美加侖）\$21.50
36升（8英加侖）\$36.50	75升（20美加侖）\$60.00	36升（8英加侖）\$30.00	45升（12美加侖）\$40.00
45升（10英加侖）\$41.00		45升（10英加侖）\$40.00	
55升（12英加侖）\$56.00			
70升（16英加侖）\$65.00			
90升（20英加侖）\$84.00			

星光實業有限公司 開達實業有限公司 同啓
兆昌塑膠製品廠有限公司 大宇實業有限公司

美美
(兒童百貨)有限公司

51
週年紀念
大減價
全部貨品

八折十天

十月廿三日——十一月一日

旺角總店

海洋分店 美孚分店

同時舉行

本港新聞

慈善音樂會創新面目 多位名流客串演出 為東華三院籌善款

夏鼎基爵士 黃麗松博士 衛理欽專員及白蘭德醫生 薛恩慈女士為籌募樂

【本報訊】東華三院為籌募善款，特舉辦「慈善音樂會」，多位名流客串演出，為東華三院籌善款。音樂會由夏鼎基爵士、黃麗松博士、衛理欽專員及白蘭德醫生、薛恩慈女士等主持。音樂會於昨晚八時三十分在東華三院禮堂舉行，當晚座無虛席，氣氛熱烈。多位名流客串演出，包括夏鼎基爵士、黃麗松博士、衛理欽專員及白蘭德醫生、薛恩慈女士等。音樂會所得善款將撥充東華三院各項慈善事業。

綁劫外籍男女 兩匪各囚十年

【本報訊】兩名綁劫外籍男女的匪徒，經法院審判後，分別被判入獄十年。兩名匪徒分別為陳某及李某，他們於去年十一月間，在九龍地區綁劫外籍男女，劫去現金及首飾等物。法院在審判後，認為兩名匪徒罪大惡極，故分別判入獄十年。

青年涉嫌謀殺傷人 再控爆竊行劫罪名

【本報訊】一名涉嫌謀殺傷人的青年，因再犯爆竊及行劫罪名，被警方再次控罪。該名青年名為陳某，年約二十歲，涉嫌於去年十一月間，在九龍地區謀殺一名女子，並搶去其財物。警方在審判後，認為陳某罪大惡極，故再控其爆竊及行劫罪名。

男子倒斃街頭 疑從高處跌下

【本報訊】一名男子倒斃街頭，警方初步調查，疑其從高處跌下。該名男子名為陳某，年約五十歲，於昨晚凌晨時分，在九龍地區街頭倒斃。警方在接獲報案後，立即趕到現場，並發現陳某倒斃在路邊。警方初步調查，疑陳某從高處跌下，導致受傷過重死亡。

TUNG WAH GROUP OF HOSPITALS BRITISH CONCERT PRESS CONFERENCE

東華醫院集團 英國音樂會新聞發布會

東京直飛洛杉磯 西北航每週五班

西北航空公司宣佈，由東京直飛洛杉磯的航班，每週增加一班。該航班將於每週五由東京起飛，於每週六抵達洛杉磯。該航班的增加，將為旅客提供更多的選擇，並縮短飛行時間。

花鳥畫展覽會

花鳥畫展覽會將於本週末在九龍地區舉行。展覽會將展出多位著名畫家的作品，包括花鳥、山水、人物等。展覽會所得善款將撥充慈善事業。

商業專欄廣告

集中宣傳 費廉效大
每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費六十元，三天起碼，最大限額（五十位）
加色每寸另加三元，長期訂約，折扣相宜，上開收費，每日下午六時前截稿。

香港-廣州 特別加班機

日期：十月二十四日
時間：下午八時〇五分
5-211251 5-235078 3-322555

雷達表北京維修中心

瑞士手表專門店開幕
本中心專營瑞士名表，並設有維修部，為顧客提供專業的維修服務。本中心位於九龍地區，交通便利，歡迎光臨。

獲榮譽市民金牌

法國南特市長頒發榮譽市民金牌予香港人士。該名人士為香港著名的慈善家，曾多次為社會作出貢獻。市長在頒發金牌時，表示該名人士是法國的榮譽，也是法國與香港友誼的象徵。

華僑日報讀者 台灣觀光

阿里山遊覽團 \$1750
通遊：台北、陽明山、故宮博物院、野柳、中正紀念堂、北投、地獄谷、花蓮、阿眉族文化村、橫貫公路、台中、彰化、嘉義、阿里山、台南、高雄、澎湖、金門、馬祖、六福村、野生動物園等名勝風光。

水晶燈飾

款式繁多，設計精美，氣派豪華，自設工廠，批發價格，歡迎參觀選購。

大特價

誤期出口貨 大批高級有泡 無泡洗衣粉 歡迎：批發商、出口商 洗衣場選購 餘貨有限 欲購從速 電話：421548 421255 梁洽

NIDEKA 能達佳

最新型號電器行

電腦會計系統

只需港幣二萬
操作容易，省時省力 特別適合中小型企业
可處理應收帳記錄，逾期欠數分析，支出帳記錄，月結單，成本分析，損益計算，資產負債計算等。有關詳情，歡迎查詢。

地政測量處處長宣佈

官地兩幅 公開招投
地點：香港新界山道
地段：郊區建築地段第一零四五號
面積：約九千四百四十平方米
用途：限作私人住宅用途（部份作公務員宿舍）

英國摩根氏髮脂髮乳

生髮 去頭皮 止癢 止頭屑
批發處 香港維記洋行 H441938 411658 437242 總代理：鼓手牌

斧頭牌

斧頭牌自來粉 斧頭牌自來粉 斧頭牌自來粉

中海地產

將軍澳 將軍澳 將軍澳

本港新聞

本港解除瘋狗疫 又發現疑症

症疫染疑懷去死後人咬狗隻一水上 射注疫防受接要傷咬被人三有後先

【本報訊】本港解除瘋狗疫後，又發現一宗疑症。一名男子在沙田水塘邊，被一隻狗咬傷，隨即被送往醫院救治。該名男子在咬傷發生後，曾向路人求救，並被送往醫院。目前，該名男子仍在醫院接受治療，情況穩定。警方表示，該名男子在咬傷發生後，曾向路人求救，並被送往醫院。目前，該名男子仍在醫院接受治療，情況穩定。警方表示，該名男子在咬傷發生後，曾向路人求救，並被送往醫院。目前，該名男子仍在醫院接受治療，情況穩定。

死狗經過化驗 有瘋狗症反應

仍須待進一步化驗求證

【本報訊】警方在沙田水塘邊發現一隻死狗，隨即送往化驗。化驗結果顯示，該隻狗有瘋狗症的反應。警方表示，該隻狗在咬傷發生後，曾向路人求救，並被送往醫院。目前，該名男子仍在醫院接受治療，情況穩定。警方表示，該名男子在咬傷發生後，曾向路人求救，並被送往醫院。目前，該名男子仍在醫院接受治療，情況穩定。

旅遊巴從斜路滑下 撞毀一間押店外牆

車泊慈雲山離奇失事司機逃生

【本報訊】慈雲山麓發生一宗離奇車禍，一輛旅遊巴士從斜路滑下，撞毀一間押店的外牆。車上乘客均無恙，司機在車禍發生後，隨即逃離現場。警方表示，該輛旅遊巴士在行駛過程中，突然失控，從斜路滑下。目前，該輛旅遊巴士仍在現場，警方正在進行調查。

手携署市販小 仔灣角北潔清

【本報訊】警方在灣角北街，發現一名小販手携一袋不明物體，隨即被警方拘捕。警方表示，該名小販在行走過程中，突然被警方發現。目前，該名小販仍在警方 custody 下，警方正在進行調查。

收藏錢幣保值 港人興趣漸濃

價值決定於五因素

【本報訊】收藏錢幣在香港日益興起，港人對收藏錢幣的興趣逐漸增加。收藏錢幣的價值決定於五個因素：錢幣的稀有度、歷史價值、藝術價值、科學價值和社會價值。目前，收藏錢幣在香港已經成為一種流行的投資方式。

翁人主會社成童兒育培 旗售今會童小 費經務服募籌

【本報訊】培童會社成立，旨在為兒童提供教育機會。該會社將於今日舉行籌款活動，以籌集經費。目前，該會社已經收到了一些捐款，並計劃在未來幾個月內，為更多的兒童提供教育機會。



【本報訊】培童會社成立，旨在為兒童提供教育機會。該會社將於今日舉行籌款活動，以籌集經費。目前，該會社已經收到了一些捐款，並計劃在未來幾個月內，為更多的兒童提供教育機會。

【本報訊】培童會社成立，旨在為兒童提供教育機會。該會社將於今日舉行籌款活動，以籌集經費。目前，該會社已經收到了一些捐款，並計劃在未來幾個月內，為更多的兒童提供教育機會。

【本報訊】培童會社成立，旨在為兒童提供教育機會。該會社將於今日舉行籌款活動，以籌集經費。目前，該會社已經收到了一些捐款，並計劃在未來幾個月內，為更多的兒童提供教育機會。

【本報訊】培童會社成立，旨在為兒童提供教育機會。該會社將於今日舉行籌款活動，以籌集經費。目前，該會社已經收到了一些捐款，並計劃在未來幾個月內，為更多的兒童提供教育機會。

【本報訊】培童會社成立，旨在為兒童提供教育機會。該會社將於今日舉行籌款活動，以籌集經費。目前，該會社已經收到了一些捐款，並計劃在未來幾個月內，為更多的兒童提供教育機會。

【本報訊】培童會社成立，旨在為兒童提供教育機會。該會社將於今日舉行籌款活動，以籌集經費。目前，該會社已經收到了一些捐款，並計劃在未來幾個月內，為更多的兒童提供教育機會。



九龍先施公司 開業18週年

慶祝九龍分行18歲壽辰 步步高陞大贈送酬賓

凡購物滿八十元，即送精美絲綢購物袋一個。惠顧愈多，贈品愈豐富，而且贈品種類繁多，名貴實用。請早駕臨九龍先施公司。

*本公司特設代客郵寄服務

先施公司



半數美孚新邨商戶 表示無力承擔買價 要求大業主減價或續簽新租

【本報訊】美孚新邨商戶表示，由於買價過高，無力承擔。他們要求大業主減價或續簽新租。目前，該項要求尚未得到回應。



興士牌 高級內衣 現代男仕必備 品質最佳 樣樣最靚 舒適、有型

SHIRINGANIZ

T.M. PHIL - SHIRINGANIZ

TEL. 3-7410298, 3-7410218

本港新聞

遷變事人題問治政對面
定穩仍位地港香

大惠那像想如不响影法籍國新國英
惠互濟經視端係關國與國說初少楊
性定決具題問七九九一對展發濟

（本報專訊）本港各界對香港前途之關注，近來尤為熱烈。在九七年香港主權移交英國之際，各界人士紛紛發表意見，對香港之政治、經濟、社會等各方面的發展，提出建議。其中，對於香港之地位，各界人士均認為應保持穩定，以確保香港之繁榮與穩定。

個別人土離留變動
不會影响健全政體

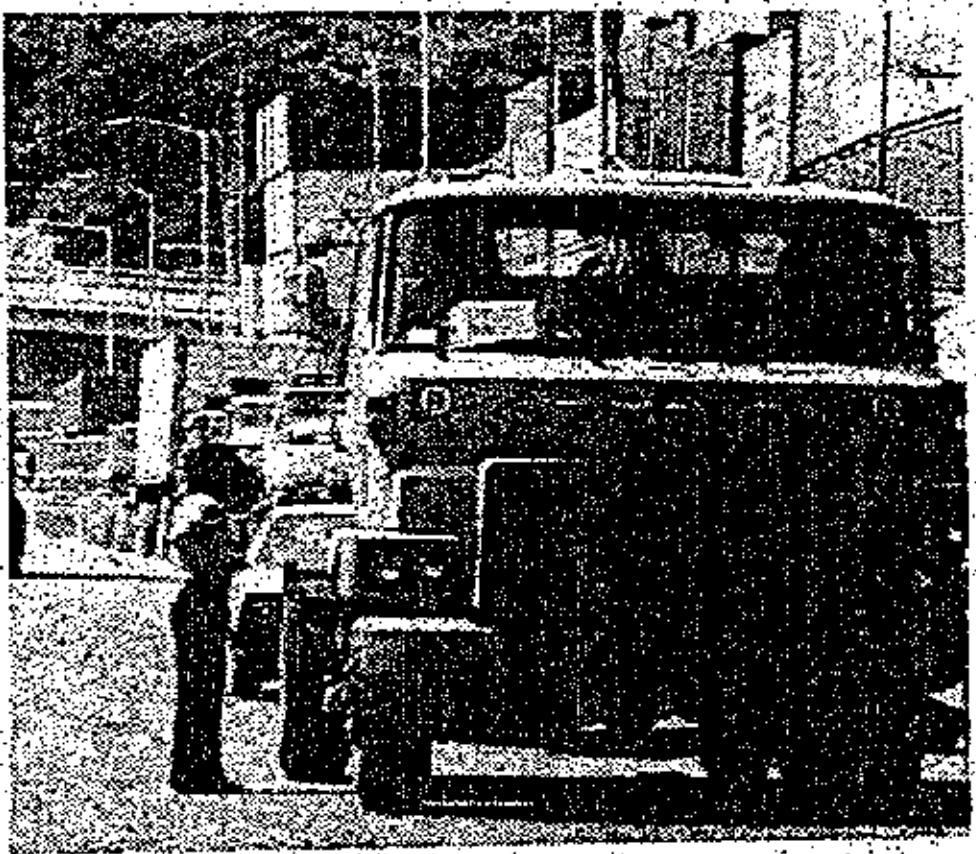
楊少初說麥理浩爵士難以永久留住
（本報專訊）楊少初在日前接受訪問時，對於麥理浩爵士在九七年後是否仍留在香港，表示難以預測。他指出，麥爵士在香港之地位，是基於其個人之貢獻，而非其官職。因此，其去留將視乎其個人之決定，而不會對香港之政體產生任何影響。

英遊見聞

居住條件遠勝香港
（本報專訊）一名英國遊客在日前接受訪問時，談及在香港之居住經歷。他指出，香港之居住環境，雖然狹窄，但其生活設施及服務，均遠勝於英國。他認為，香港之生活節奏快，但生活品質高，這正是其吸引人之處。

不少人有供樓能力

（本報專訊）根據一項調查顯示，不少香港市民均具備供樓能力。調查指出，雖然香港之樓價高昂，但由於市民之收入水平較高，且多數人擁有穩定之工作，因此，他們在支付樓款方面，均能應付自如。



貨櫃車車主司機
決定續拒運貨櫃

（本報專訊）貨櫃車車主司機決定繼續拒絕運送貨櫃，以抗議有關當局之政策。他們表示，有關當局之政策，嚴重損害了他們的利益，且未能解決任何問題。因此，他們決定採取進一步行動，以表達其不滿。

中區街坊福利會徵聘書記
本會為擴充服務，特徵聘書記一名。凡有意應徵者，請將履歷表及學歷證明，寄交本會秘書處。截止日期為一九八一年十月三十一日。

生意轉讓啟事
本人因事回國，現將位於中區之「XX」生意轉讓。有意者請洽：XXX-XXXXXXX。

生意轉讓啟事
本人因事回國，現將位於中區之「XX」生意轉讓。有意者請洽：XXX-XXXXXXX。

生意轉讓啟事
本人因事回國，現將位於中區之「XX」生意轉讓。有意者請洽：XXX-XXXXXXX。

生意轉讓啟事
本人因事回國，現將位於中區之「XX」生意轉讓。有意者請洽：XXX-XXXXXXX。

生意轉讓啟事
本人因事回國，現將位於中區之「XX」生意轉讓。有意者請洽：XXX-XXXXXXX。

生意轉讓啟事
本人因事回國，現將位於中區之「XX」生意轉讓。有意者請洽：XXX-XXXXXXX。

香港最高法院判決案
一九八一年九月九日關於案三三三號
（本報專訊）香港最高法院昨日對案三三三號作出判決。法院認為，有關當局之行為，違反了基本法之規定，因此，判決有關當局之行為無效。

生意轉讓啟事
本人因事回國，現將位於中區之「XX」生意轉讓。有意者請洽：XXX-XXXXXXX。

生意轉讓啟事
本人因事回國，現將位於中區之「XX」生意轉讓。有意者請洽：XXX-XXXXXXX。

生意轉讓啟事
本人因事回國，現將位於中區之「XX」生意轉讓。有意者請洽：XXX-XXXXXXX。

生意轉讓啟事
本人因事回國，現將位於中區之「XX」生意轉讓。有意者請洽：XXX-XXXXXXX。

生意轉讓啟事
本人因事回國，現將位於中區之「XX」生意轉讓。有意者請洽：XXX-XXXXXXX。

生意轉讓啟事
本人因事回國，現將位於中區之「XX」生意轉讓。有意者請洽：XXX-XXXXXXX。

生意轉讓啟事
本人因事回國，現將位於中區之「XX」生意轉讓。有意者請洽：XXX-XXXXXXX。

生意轉讓啟事
本人因事回國，現將位於中區之「XX」生意轉讓。有意者請洽：XXX-XXXXXXX。

生意轉讓啟事
本人因事回國，現將位於中區之「XX」生意轉讓。有意者請洽：XXX-XXXXXXX。

生意轉讓啟事
本人因事回國，現將位於中區之「XX」生意轉讓。有意者請洽：XXX-XXXXXXX。

生意轉讓啟事
本人因事回國，現將位於中區之「XX」生意轉讓。有意者請洽：XXX-XXXXXXX。

生意轉讓啟事
本人因事回國，現將位於中區之「XX」生意轉讓。有意者請洽：XXX-XXXXXXX。

生意轉讓啟事
本人因事回國，現將位於中區之「XX」生意轉讓。有意者請洽：XXX-XXXXXXX。

生意轉讓啟事
本人因事回國，現將位於中區之「XX」生意轉讓。有意者請洽：XXX-XXXXXXX。

謝
先夫蔡惠鴻府君於昨（廿一）日在
香港殯儀館出殯承
誼親臨致祭 惠賜厚賻 高誼隆情 歿存
均感 哀此鳴
妻 蔡白如玉
子 忠源 媳 招履端
女 綺桐
孫 孝賢 孝友 孝友
孫 孝賢 孝友 孝友
忠麗 婿 陳香江
李華武

港九各區街坊會聯合慶祝一九八一年街坊節大會

獻詞

大會主席 吳多泰



街坊會與各項社區活動，尤以協助全港海濱活動，獲政府及各界人士之支持，不勝感激。一九八一年街坊節大會，由九龍各區街坊會聯合慶祝，其意義至為重大。本會主席吳多泰先生，在致詞時，曾強調街坊會之宗旨，在於服務街坊，促進社區和諧。本會主席吳多泰先生，在致詞時，曾強調街坊會之宗旨，在於服務街坊，促進社區和諧。本會主席吳多泰先生，在致詞時，曾強調街坊會之宗旨，在於服務街坊，促進社區和諧。

一九四九年獲社會局指導成立 街坊會成立逾卅年

工作方針與時並進 首項工作救濟白田村火災災民 五六十年代推動各項社會活動

街坊會成立於一九四九年，當時是由社會局指導成立。街坊會成立之初，首項工作是救濟白田村火災災民。在五、六十年代，街坊會積極推動各項社會活動，包括救濟、教育、康樂等。街坊會的工作方針與時並進，不斷適應社會的變化。

坊會乃民衆與政府橋樑 協助政府推行政令 代表坊衆為民喉舌

街坊會乃民衆與政府之橋樑，協助政府推行政令，代表坊衆為民喉舌。街坊會的工作，是為民衆服務，為政府分憂。街坊會的工作，是為民衆服務，為政府分憂。街坊會的工作，是為民衆服務，為政府分憂。



民政司黎敦義先生 THE HON. D.C. BRAY, C.M.G., C.V.O., J.P. SECRETARY FOR HOME AFFAIRS.

大會副主席



主席團玉照



積極參與各項有意義工作 推行地方建設

積極參與各項有意義工作，推行地方建設。街坊會的工作，是為民衆服務，為政府分憂。街坊會的工作，是為民衆服務，為政府分憂。街坊會的工作，是為民衆服務，為政府分憂。

今後工作方向 響應各項施政

今後工作方向，響應各項施政。街坊會的工作，是為民衆服務，為政府分憂。街坊會的工作，是為民衆服務，為政府分憂。街坊會的工作，是為民衆服務，為政府分憂。

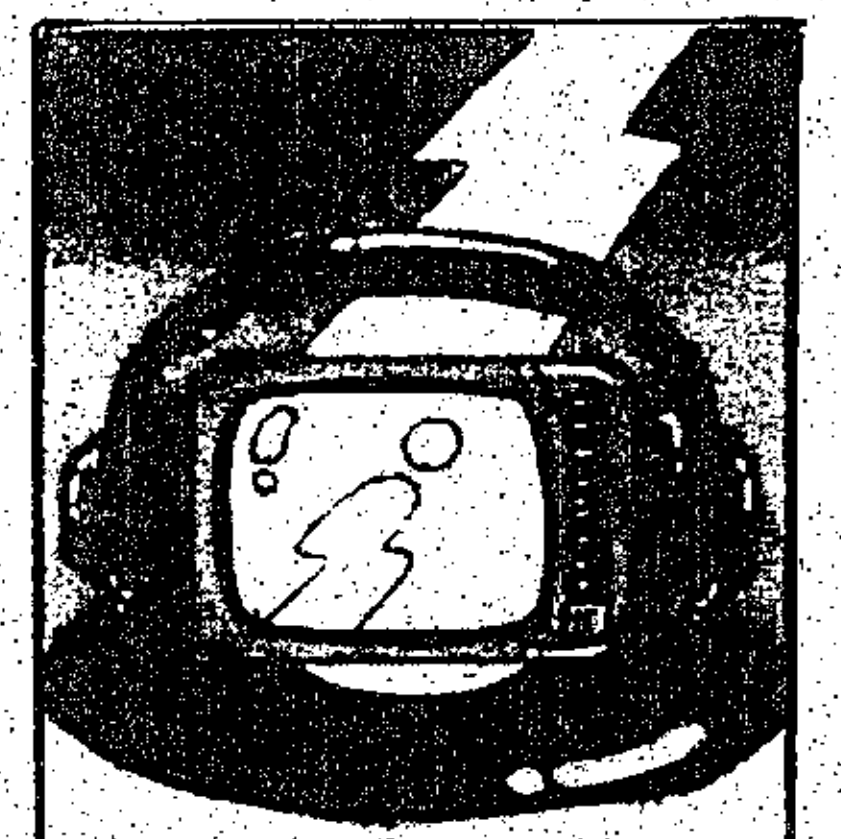
參加展覽機構

參加展覽機構：民政署、衛生署、紅十字會、教育署、廉政公署、勞工署、家庭計劃指導會、交通安全會、法律援助署、皇家香港警務處（公共關係科）、港九各區街坊會。公開展覽：歡迎參觀。展覽時間：廿三日上午十時至五時，廿四日上午十時至四時。

大會職員表

主席團									
主席	吳多泰	副主席	岑子生	陳麗玲	李均	周有	李均	周有	李均
秘書長									
秘書長	岑子生	副秘書長	陳麗玲	李均	周有	李均	周有	李均	周有
財政									
財政	岑子生	副財政	陳麗玲	李均	周有	李均	周有	李均	周有
文書									
文書	岑子生	副文書	陳麗玲	李均	周有	李均	周有	李均	周有
聯絡									
聯絡	岑子生	副聯絡	陳麗玲	李均	周有	李均	周有	李均	周有
展覽									
展覽	岑子生	副展覽	陳麗玲	李均	周有	李均	周有	李均	周有
節目									
節目	岑子生	副節目	陳麗玲	李均	周有	李均	周有	李均	周有
宣傳									
宣傳	岑子生	副宣傳	陳麗玲	李均	周有	李均	周有	李均	周有

謹訂於一九八一年十月二十三日（星期五）下午三時假座尖沙咀九龍公園舉行慶祝一九八一年街坊節大會。主席：吳多泰。主席團全人敬約。敬候。光臨指導同申慶祝曷勝榮藉。



視聽

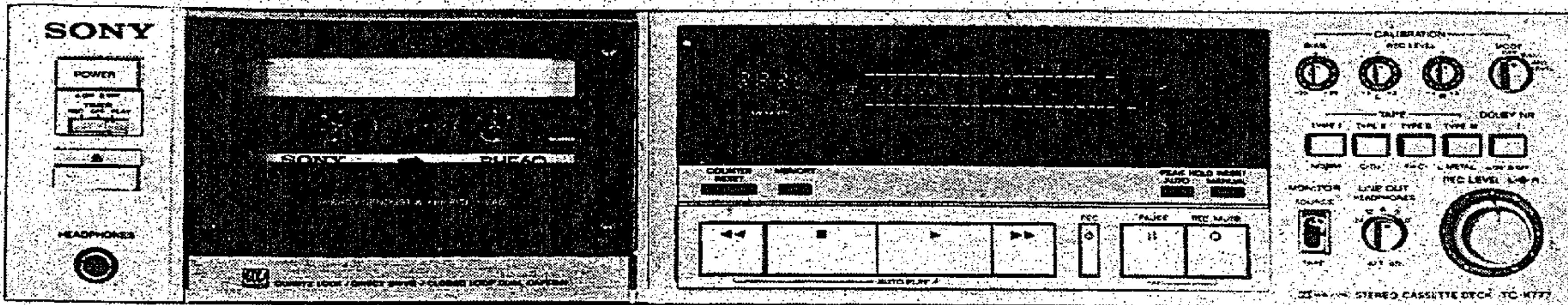
逢星期五出版

MARANTZ PM-8 前後級擴音機
具有「輝煌」系列分體機的性能

[illegible]

新力'82全線最新錄音座 款款精良，嘆為觀止！

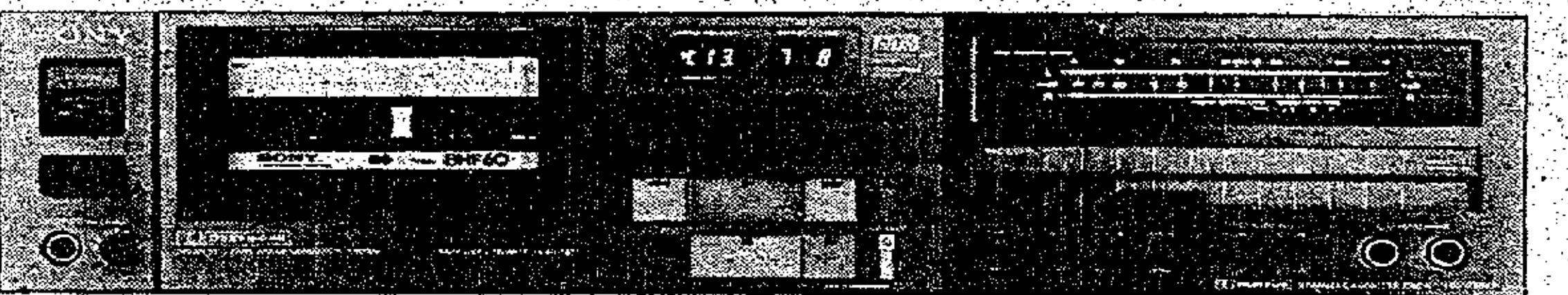
款款精良，嘆爲觀止！



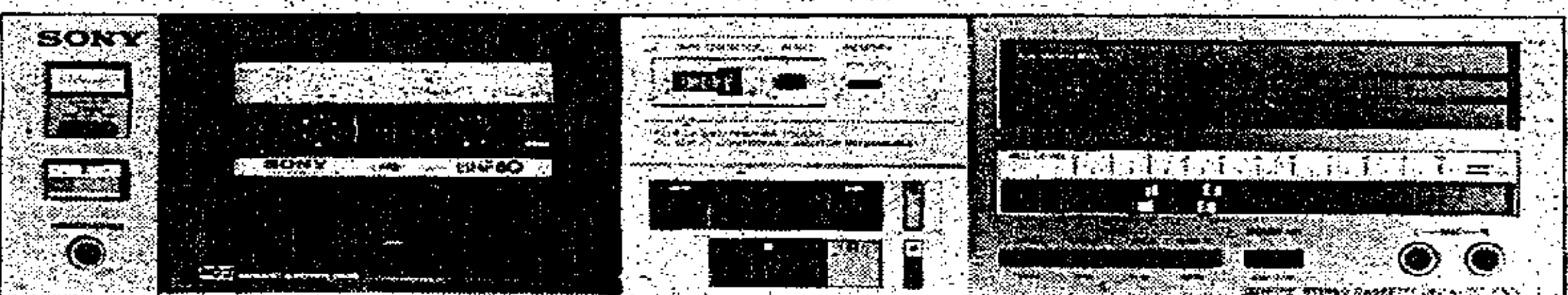
- TC-K777 創新典範 傲視同羣
- 石炭燒性(BSL), 內鑄式DO馬達, 轉速精確度, 無與倫比。
- 新力獨有之獨立懸掛三磁頭磁臂, 表現非凡, 錄音效果可以即時聽感。
- 最低調制噪音, 減低拖把, 不留筆痕。
- 迴彈式雙馬達雙主軸驅動, 增加穩定性, 減低調制噪音。
- 微型電腦跳字式計時器, 錄音帶運行指示。
- 可選配有線遠端控制器 RM-50 或無線遠端控制器 RM-80。



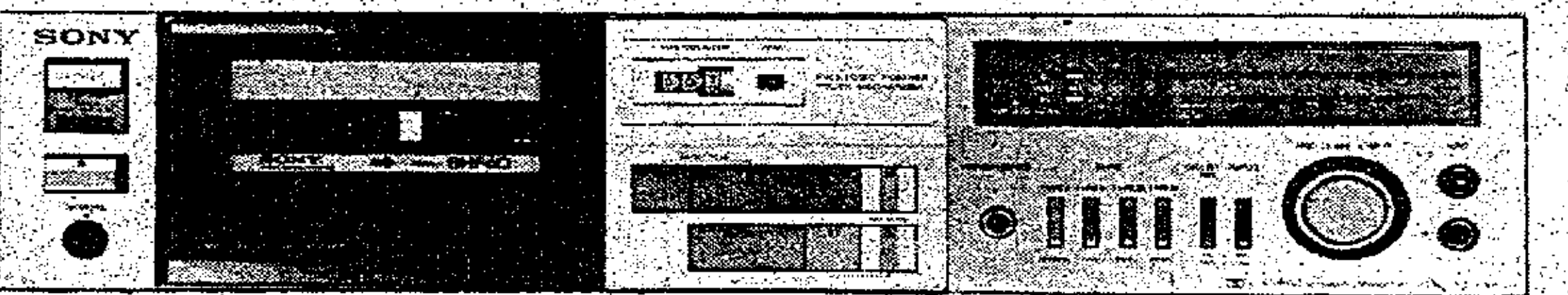
- TC-FX7 超薄設計 耳目一新**
- 石英晶盞式系統，結合綠性何版BSL雙馬達，連帶平滑暢順。
 - 轉速絕對穩定。
 - 坡型電腦跳字式計時器，錄音帶運行指示。
 - 16段LED顯示音響電平。
 - 杜比電路，寧靜清晰。
 - 可選配有線遙控器RM-50或無線遙控器RM-80。



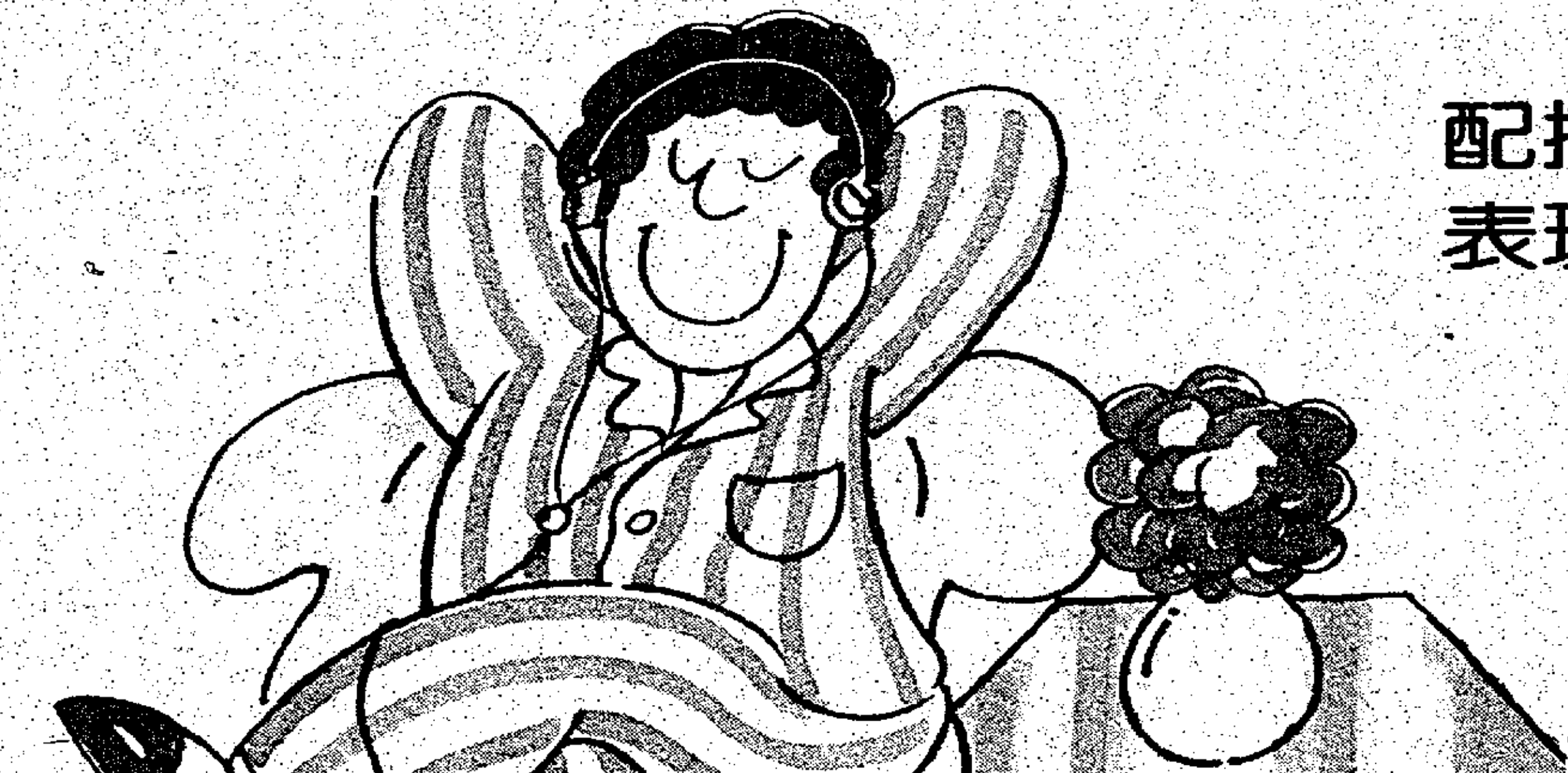
- C-16X6C 操作極易，表現出色
- 杜比C錄音抑制系統，音質特別寧靜清晰。
- 微型電腦跳字式計時器，錄音帶運行指示。
- AMS自動選曲系統。
- 16段LED顯示音量大平。
- 鉗住鐵錄/收音磁頭，長壽耐用，能發揮鐵帶寬頻動態範圍的特性。
- 雙馬達驅動，伺服控制，準確無比。
- 可選配有線遙控器RM-50或無線遙控器RM-80。
- 頻响為20~19000Hz，訊噪比59dB，抖擻率為0.04%。



- TC-FX5 美觀悅目 超級原音**
- 高度靈敏輕觸式操作，易如反掌。
 - 雙馬達DC同服換控，絕對準確。
 - 獨特設計，減低諸病，不削半毫。
 - 鋁合金鐵線音磁頭，長壽耐用，能發揮鐵帶寬頻動態範圍的特性。
 - 16段LED顯示音量電平。
 - 可選配6線遙控器RM-50或無線遙控器RM-80。



- TC-FX4 設計完美 非同凡响**
- 高度靈敏觸式操作，易如反掌。
 - 雙馬達DC伺服操控，準確可靠。
 - 獨特設計，減低諧振，不抖不震。
 - 結合新力獨有比J比，比J比更抑制系統。
 - 鋁硅鐵殼/放音磁頭，鐵帶特性盡情發揮。
 - 16段LED顯示音響電平。
 - 可選配有線遙控器RM-50或無線遙控器RM-80。



配搭任何Hi-Fi
表現份外出色

總代理：福原電業有限公司
干諾道中122-124號
海港商業大廈19樓
電話：5-451123

總經銷：**中原電器行有限公司**
 香港店：中環德輔道中105號 電話：5-445188
 旺角店：旺角彌敦道574號 電話：3-300311
 （旺角店營業至晚上九時半，星期日照常）
 維修服務：香港 5-632231 九龍 3-642276 廣州 330891

新力牌
SONY
THE ONE AND ONLY

THE ONE AND ONLY

唱西士
團合巴

餐後欣賞SERGIO MENDES領銜的「精彩演出」吉西合唱團的「精彩演出」。

文度士於巴西、十五歲那年已擁有自己的樂隊，當時流行音樂漸漸流行，而文度士不斷為廣大聽眾寫譜。一九六二年，文度士遷往美國紐約定居，很快便成為美國最紅的樂隊成員之一。一九六五年，「飛渡巴西」合唱團「正式成立」，此外後更多他的作品出現於流行榜上如：「THE LOOK OF LOVE」、「I'VE GOT TO GO」、「I'VE GOT TO GO」、「I'VE GOT TO GO」。



世界小影機面
印將世

[illegible]

飛燕立
談微

是「世界第一個發明聲調讀器的著名產品」，美國飛燕音啊哈迷所重視及推崇，斷地在音啊哈界上所向方外，並且更在「在手提工」與「你組合上擴展」，所生產的各種音



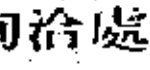
佳節旺季即臨，開業立獲鉅利

海洋廣場 分間租售

酒店遊客區商場旺舖，適合各行各業！

- 鄰近帝后酒店，帝苑酒店，富豪酒店，假日海景酒店等
- 介於喜來登酒店停車場與多層停車場之間，泊車便利
- 玻璃幕牆，盡善盡美
- 中央冷氣系統
- 廿部扶手電梯
- 七部高速升降機
- 專人負責管理及日夜保安

- 歡迎各大百貨公司，酒樓
夜總會，俱樂部，餐廳／
咖啡室，小食店，超級市
場，時裝／精品店，珠寶
／金飾行等垂洽。


業置咀沙大
 香港九龍尖沙咀梳士巴利道
 尖沙咀中心十一樓至十二樓
 電話：3-7218388 (30線)
 租務部：尖沙咀中心十一字樓
 電話：3-687281 (假日照常)



視聽

HI-FI PAGE

逢星期五出版

電子科技一日千里 揚聲器「千變萬化」

在音響系統中，揚聲器是與收音機、錄音機、電視機等電子設備相輔相成，缺一不可的。揚聲器是音響系統中，最易被人忽視，而最難於設計，且最易出錯的部份。揚聲器的設計，必須考慮到音質、功率、阻抗、頻率響應、失真度、耐用性、外觀、價格等諸多因素。揚聲器的種類繁多，如：全音域揚聲器、低音揚聲器、高音揚聲器、中音揚聲器等。揚聲器的設計，必須根據不同的用途，選擇合適的類型。揚聲器的設計，必須考慮到音質、功率、阻抗、頻率響應、失真度、耐用性、外觀、價格等諸多因素。揚聲器的設計，必須根據不同的用途，選擇合適的類型。

換機要好多錢 唔係換過佳 耳仔係唔係怪皮D呀?



換機要好多錢 唔係換過佳
耳仔係唔係怪皮D呀?

音響業有受害之虞 消費者常受損失

音響業有受害之虞
消費者常受損失

買山水遊山玩水大抽獎

買山水遊山玩水大抽獎



買山水遊山玩水大抽獎

日立'82新組合

日立'82 Action新組合，款款都採用了日立最新設計的專業單元，先進精密，性能超卓，配搭更求力求精確，盡善盡美，重播效果當然更精更動，向以相宜的售價貢獻給Hi-Fi迷，堪稱物超所值。請到日立樂迷小天地，日立歡樂大家庭參觀，或到各大日立零售店選購。

- Action 2000 售價HK\$2,595**
 - SR-2000收音音響機 輸出功率 30Wx2RMS (8Ω) FM靈敏度1.7μV
 - HT-20S直臂唱盤 抖擺率0.05%WRMS
 - D-E10W錄帶卡式座 抖擺率0.07%WRMS
 - HS-211低音反射式揚聲器 20cm低音/5cm高音
 - LA-400機柜
- Action 4000 售價HK\$3,695**
 - HTA-4000數字收音音響機 輸出功率 40Wx2RMS (8Ω) FM靈敏度1.0μV
 - HT-50S半自動石英直臂唱盤 抖擺率0.03%WRMS
 - D-E25W輕觸式錄帶卡式座 抖擺率0.05%WRMS
 - HS-25G氣壓式揚聲器 25cm低音/12cm中音/2.5cm高音
 - LA-V81機柜
- Action 2800 售價HK\$2,795**
 - HA-2800合併式音響機 輸出功率30Wx2RMS (8Ω)
 - FT-3500 FM/AM調諧器 FM靈敏度1.0μV
 - HT-20S直臂唱盤 抖擺率0.05%WRMS
 - D-E10W錄帶卡式座 抖擺率0.07%WRMS
 - HS-81氣壓式揚聲器 20cm低音/5cm高音
 - LA-V81機柜
- Action 3800 售價HK\$3,995**
 - HA-3800超線性音響機 輸出功率40Wx2RMS (8Ω)
 - FT-3500 FM/AM調諧器 FM靈敏度1.0μV
 - HT-50S半自動石英直臂唱盤 抖擺率0.03%WRMS
 - D-E25W輕觸式錄帶卡式座 抖擺率0.05%WRMS
 - HS-25G氣壓式揚聲器 25cm低音/12cm中音/2.5cm高音
 - LA-V88機柜
- Action 4800 售價HK\$4,695**
 - HA-4800超線性音響機 輸出功率55Wx2RMS (8Ω)
 - FT-4500數字收音音響機 FM靈敏度1.0μV
 - HT-50S半自動石英直臂唱盤 抖擺率0.03%WRMS
 - D-E37W電腦控制錄帶卡式座 抖擺率0.04%WRMS
 - HS-30G氣壓式揚聲器 30cm低音/12cm中音/2.5cm高音
 - LA-V88機柜

日立牌 HITACHI

Technics

蜂巢喇叭鳴金榜 磁液散熱顯高功

Technics 樂聲牌81年全新蜂巢平面揚聲器系列，不只獲日本通產省頒發最優秀品質及最佳設計榮譽標誌。全系列均為改良低音反射式，對低頻重播有卓越性能；高音單元音圈灌注磁液，增加散熱功效，確保承受更高功率，歡迎試聽選購。

蜂巢喇叭鳴金榜 磁液散熱顯高功

垂詢請電3-315111 信興電器貿易有限公司

服務中心：葵青區葵興道51-53號葵興工業中心七樓，電話：0-281771

陳列室：
香港中環德輔道中1401室，電話：5-256161-8
九龍彌敦道625號樂聲大廈二樓，電話：3-315111
樂聲牌音響中心：九龍彌敦道625號樂聲大廈二樓，電話：3-315111
香港中環德輔道中1401室，電話：5-256161-8
九龍彌敦道625號樂聲大廈二樓，電話：3-315111
樂聲牌音響中心：九龍彌敦道625號樂聲大廈二樓，電話：3-315111
香港中環德輔道中1401室，電話：5-256161-8
九龍彌敦道625號樂聲大廈二樓，電話：3-315111
樂聲牌音響中心：九龍彌敦道625號樂聲大廈二樓，電話：3-315111

華僑經濟

台灣砂糖訂價急降 港糖市受影響而疲

每噸二、五八六元，比九月底價降四八七元
每噸二、五八六元，比九月底價降四八七元

（特訊）最近台灣砂糖訂價急降，每噸由二、五八六元，比九月底價降四八七元，港糖市受影響而疲。據悉，台灣砂糖訂價急降，主要是由於國際糖價下跌所致。目前，國際糖價已降至每噸二、五八六元，比九月底價降四八七元。港糖市受影響而疲，主要是由於港糖市與國際糖價掛鉤所致。目前，港糖市已降至每噸二、五八六元，比九月底價降四八七元。

大東電報局股票公售

建議文件十月廿六日在港發出，廿九日午收。發售三三三三股，每股一、六八便士，申請時繳足。每股資產淨值一、四便士，每股溢利一、四便士，股息一、四便士，派息率一、四便士。大東電報局股票公售，主要是由於大東電報局業務發展需要所致。目前，大東電報局已發行三三三三股，每股一、六八便士。申請時繳足。每股資產淨值一、四便士，每股溢利一、四便士，股息一、四便士，派息率一、四便士。

期市仍旺 全日共成交二千八百三十三手

（特訊）期市仍旺，全日共成交二千八百三十三手。據悉，期市仍旺，主要是由於期市與國際期市掛鉤所致。目前，期市已成交二千八百三十三手。全日共成交二千八百三十三手。期市仍旺，主要是由於期市與國際期市掛鉤所致。目前，期市已成交二千八百三十三手。全日共成交二千八百三十三手。

世界主要各國最近利率比較表

國家	利率
美國	四、〇〇〇
英國	三、〇〇〇
法國	三、〇〇〇
德國	三、〇〇〇
日本	三、〇〇〇
加拿大	三、〇〇〇
澳洲	三、〇〇〇
紐西蘭	三、〇〇〇
南非	三、〇〇〇
印度	三、〇〇〇
中國	三、〇〇〇
香港	三、〇〇〇
台灣	三、〇〇〇
菲律賓	三、〇〇〇
泰國	三、〇〇〇
馬來	三、〇〇〇
新加坡	三、〇〇〇
印尼	三、〇〇〇
暹羅	三、〇〇〇
緬甸	三、〇〇〇
越南	三、〇〇〇
柬埔寨	三、〇〇〇
寮國	三、〇〇〇
緬甸	三、〇〇〇
泰國	三、〇〇〇
馬來	三、〇〇〇
新加坡	三、〇〇〇
印尼	三、〇〇〇
暹羅	三、〇〇〇
緬甸	三、〇〇〇
越南	三、〇〇〇
柬埔寨	三、〇〇〇
寮國	三、〇〇〇

歐美洲金匯價 市開融金洲歐

（特訊）歐美洲金匯價，市開融金洲歐。據悉，歐美洲金匯價，主要是由於歐美洲金匯價與國際金匯價掛鉤所致。目前，歐美洲金匯價已開融金洲歐。市開融金洲歐。歐美洲金匯價，主要是由於歐美洲金匯價與國際金匯價掛鉤所致。目前，歐美洲金匯價已開融金洲歐。

生牛盤價下跌 供應豐裕適值飲食生意不振

（特訊）生牛盤價下跌，供應豐裕適值飲食生意不振。據悉，生牛盤價下跌，主要是由於生牛盤供應豐裕所致。目前，生牛盤價已下跌。供應豐裕適值飲食生意不振。生牛盤價下跌，主要是由於生牛盤供應豐裕所致。目前，生牛盤價已下跌。

銷實米食 淡平然依

（特訊）銷實米食，淡平然依。據悉，銷實米食，主要是由於銷實米食與國際銷實米食掛鉤所致。目前，銷實米食已淡平然依。淡平然依。銷實米食，主要是由於銷實米食與國際銷實米食掛鉤所致。目前，銷實米食已淡平然依。

雲南火腿 價格上升

（特訊）雲南火腿，價格上升。據悉，雲南火腿，主要是由於雲南火腿價格與國際雲南火腿價格掛鉤所致。目前，雲南火腿價格已上升。價格上升。雲南火腿，主要是由於雲南火腿價格與國際雲南火腿價格掛鉤所致。目前，雲南火腿價格已上升。

香港金融行情表

項目	行情
九龍金幣	三、〇〇〇
香港金幣	三、〇〇〇
美金	三、〇〇〇
英鎊	三、〇〇〇
日圓	三、〇〇〇
加元	三、〇〇〇
澳元	三、〇〇〇
紐元	三、〇〇〇
南非幣	三、〇〇〇
印度幣	三、〇〇〇
中國幣	三、〇〇〇
香港幣	三、〇〇〇
台灣幣	三、〇〇〇
菲律賓幣	三、〇〇〇
泰國幣	三、〇〇〇
馬來幣	三、〇〇〇
新加坡幣	三、〇〇〇
印尼幣	三、〇〇〇
暹羅幣	三、〇〇〇
緬甸幣	三、〇〇〇
越南幣	三、〇〇〇
柬埔寨幣	三、〇〇〇
寮國幣	三、〇〇〇

東京股市回穩 指數跌廿七點七

（特訊）東京股市回穩，指數跌廿七點七。據悉，東京股市回穩，主要是由於東京股市與國際東京股市掛鉤所致。目前，東京股市已回穩。指數跌廿七點七。東京股市回穩，主要是由於東京股市與國際東京股市掛鉤所致。目前，東京股市已回穩。

市況交緩慢 東京股市回穩

（特訊）市況交緩慢，東京股市回穩。據悉，市況交緩慢，主要是由於市況交緩慢與國際市況交緩慢掛鉤所致。目前，市況交緩慢已回穩。東京股市回穩。市況交緩慢，主要是由於市況交緩慢與國際市況交緩慢掛鉤所致。目前，市況交緩慢已回穩。

WOC Finance Co., Ltd. 永安祥財務有限公司

（特訊）WOC Finance Co., Ltd. 永安祥財務有限公司。據悉，WOC Finance Co., Ltd. 永安祥財務有限公司，主要是由於WOC Finance Co., Ltd. 永安祥財務有限公司與國際WOC Finance Co., Ltd. 永安祥財務有限公司掛鉤所致。目前，WOC Finance Co., Ltd. 永安祥財務有限公司已回穩。

道亨銀行

（特訊）道亨銀行。據悉，道亨銀行，主要是由於道亨銀行與國際道亨銀行掛鉤所致。目前，道亨銀行已回穩。

廣東銀行

（特訊）廣東銀行。據悉，廣東銀行，主要是由於廣東銀行與國際廣東銀行掛鉤所致。目前，廣東銀行已回穩。

港金反覆回穩 最高時升越三千一百點

（特訊）港金反覆回穩，最高時升越三千一百點。據悉，港金反覆回穩，主要是由於港金反覆回穩與國際港金反覆回穩掛鉤所致。目前，港金反覆回穩已回穩。最高時升越三千一百點。港金反覆回穩，主要是由於港金反覆回穩與國際港金反覆回穩掛鉤所致。目前，港金反覆回穩已回穩。

徵求碎股 及各類碎股

（特訊）徵求碎股，及各類碎股。據悉，徵求碎股，及各類碎股，主要是由於徵求碎股，及各類碎股與國際徵求碎股，及各類碎股掛鉤所致。目前，徵求碎股，及各類碎股已回穩。

汽車分期付款

（特訊）汽車分期付款。據悉，汽車分期付款，主要是由於汽車分期付款與國際汽車分期付款掛鉤所致。目前，汽車分期付款已回穩。

最低存款額港幣五萬元

（特訊）最低存款額港幣五萬元。據悉，最低存款額港幣五萬元，主要是由於最低存款額港幣五萬元與國際最低存款額港幣五萬元掛鉤所致。目前，最低存款額港幣五萬元已回穩。

廣東銀行

（特訊）廣東銀行。據悉，廣東銀行，主要是由於廣東銀行與國際廣東銀行掛鉤所致。目前，廣東銀行已回穩。

新鴻基聯合投資基金

（特訊）新鴻基聯合投資基金。據悉，新鴻基聯合投資基金，主要是由於新鴻基聯合投資基金與國際新鴻基聯合投資基金掛鉤所致。目前，新鴻基聯合投資基金已回穩。

恒生財務有限公司

（特訊）恒生財務有限公司。據悉，恒生財務有限公司，主要是由於恒生財務有限公司與國際恒生財務有限公司掛鉤所致。目前，恒生財務有限公司已回穩。

廣安財務有限公司

（特訊）廣安財務有限公司。據悉，廣安財務有限公司，主要是由於廣安財務有限公司與國際廣安財務有限公司掛鉤所致。目前，廣安財務有限公司已回穩。

獲多利有限公司

（特訊）獲多利有限公司。據悉，獲多利有限公司，主要是由於獲多利有限公司與國際獲多利有限公司掛鉤所致。目前，獲多利有限公司已回穩。

廣東銀行

（特訊）廣東銀行。據悉，廣東銀行，主要是由於廣東銀行與國際廣東銀行掛鉤所致。目前，廣東銀行已回穩。

！大鬼細人開初竇情——子家富

大爆滿 即日五場
海運 百樂 華聲

：角主女「姐曼艾」
桃絲姬亞維施

大製片家
賓艾月

Private Lessons

行發譽榮司公限有片影運威

威運影片有限公司榮譽發行

宇宙·球環

今天 五場
陸小鳳之決戰
前後

今天 五場
地獄戰

昌南寶國
埽水深 K208917

今天
放映

凶蠟

真人真事真狂徒
凶險凶殘巨片

主 演 趙樹 趙樹 趙樹
丁 勇 丁 勇 丁 勇

嘉 賓 嘉 賓 嘉 賓
愛 愛 愛
受 受 受
性 性 性
餘 餘 餘

場 五 今

滿 血 綠
城 淚 綠
風 燭 狂
雨 娃 魔

綠 綠
黃 陳
家 惠
遠 盛
印 印

掉 不 嘉 早
頭 頭 華 林

利多域
12-313795

五場獻映
嘉賓黃克勤
主演胡蝶
刺殺狼獻
巨片激遊

凶蠍

大導演 鍾仁國
大傑作 宣不童兒

今日早場
神探殺
明午殺
神貓怡怡

后帝 國帝
仔港香 角頭牛

五
上
黃
家
座
西
粵

今獻映
殺手行兇
層出不窮
虎狼心腸
如蛇蝎
力的電影
不宜兒童
不

凶
蠍

火爆炸驚心
帝國週末大戲院
午國

午
夜

股 名	開市價	最高價	最低價	香港 收市價	滬東 收市價	金銀 收市價
遠東酒店	1.55	1.65	1.52	1.65	1.65	1.65
富豪酒店	1.20	1.20	1.14	1.16	1.14	1.14
(七) 紡織製衣類						
有聲紗廠	25.00	25.00	25.00	—	—	25.00
新鴻源衣	—	—	—	—	—	—
南興紗廠	—	—	—	—	—	—
依時製衣	—	—	—	—	—	—
裕泰製衣	—	—	—	—	—	—
南聯實業	3.10	3.10	3.05	3.10	3.05	3.10
長江製衣	10.30	10.30	10.20	—	10.20	—
(八) 航業類						
會德豐船A	—	—	—	—	—	—
萬邦船業	—	—	—	—	—	—
維達航業	7.40	7.45	7.40	7.40	7.40	7.40
東方實航	2.75	2.75	2.75	2.75	2.75	2.75
華光航業(除息)	3.40	3.40	3.40	—	3.40	3.40
隆豐國際	2.55	2.55	2.45	2.45	2.45	2.45
(九) 投資類						
聯合企業	7.25	7.25	7.25	—	—	7.25
怡和證券	11.80	11.90	11.20	11.50	11.20	11.20
森那美	—	—	—	—	—	—
新鴻基證券	3.70	3.75	3.60	3.60	3.60	3.60
(十) 其他						
非立斯礦	0.10	0.10	0.10	—	0.10	0.10
鄭氏	—	—	—	—	—	—
星島報業	7.00	7.00	7.00	—	7.00	—
南華早報	—	—	—	—	—	—
永安集團	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	—
紅寶石	—	—	—	—	—	—
港機工程	6.80	6.80	6.80	—	—	6.80
新鴻基財務	5.30	5.35	5.30	—	5.30	5.30
茂昌眼鏡	—	—	—	—	—	—
九龍交易所上市股						
股 名	開市價	最高價	最低價	收市價	收市價	收市價
國際實業	—	—	—	—	—	—
金佑	—	—	—	—	—	—
新安	—	—	—	—	—	—
永達利	1.17	1.17	1.17	1.17	1.17	1.17
偉益	—	—	—	—	—	—
永福基	—	—	—	—	—	—

三寸半位(一格高)每段	三十元
加印紅色每段	四十七元半
七寸位(二格高)每段	六十元
加印紅色每段	九十五元

天廚中心 第一期

九龍北帝街/木廠街

招租

地點適中 交通方便
設計新穎 經已入伙

尚餘單位：閣樓 商場
壹樓寫字樓

請電：3-7130221 梁先生 洽

旺舖出售每呎千元

大樂樓 地下：筲箕灣電車路差館對面

富基大廈：石塘咀日富里六號地下

安基大廈：元朗翠環路
游水池連住宅特價\$1,600,000

金邦大廈：屯門4B區前高速公路後青山道
舖位商場特價平沽
——洽購處——

城記有限公司 5-226009

六基有限公司 5-252497

廈大發宜
 站地鐵道老打窩近 · 號一十六街蘭味
售平舖旺站鐵地近
元餘千貳只呎每
匯昌企業有限公司
 5-410696 5-410683

中區高級寫字樓出租

循輔道中146—148號國際大廈對面高層海
茶色玻璃八百餘呎每呎月租12元有意請電
5—421642 5—421426

吉樓租售大單邊千一呎
適合診所旅行社寫字樓
灣仔軒尼詩道波斯富街口紐約戲院對面
東南大廈五樓A座 電話：3-7113306洽

中區寫字樓
面積：130呎
月租：\$1,000
設備齊全即租即用
有意者請電H460355歐太洽

深水埗 順寧道工業大廈
地下旺舖廉租
順寧道271及273 A—277號相連舖位
由1,300至5,200呎地旺人稠合各行工商業
詳電⑥699431杜洽、

本港新聞

灣仔西區委會
響應清潔運動
宣傳地方行政

[illegible]

灣仔坊會祝街坊節

[illegible]

觀塘裕民坊麥當勞一同學主持剪綵，可

中學會考

中國文

明德出版社

陳西行

作者：是當代著名作家，本書是本系列之一。

嶺南第五年課程生

可請政府免息貸款

校長黃蔭鐸謂當局就貸款事曾作表示
強調該校將不會放棄爭取全面性資助

嶺南學院第五年學生會動問題，昨日已有初步指示。據該校校長黃蔭鐸昨在學生會上向該會代表報告，凡在該校就學之學生，均可向該會貸款，最高款項可達到四千四百元。是項貸款，將於明年九月開學時發給。

黃蔭鐸校長向本報記者表示：嶺南學院將於明年開辦第五年課程，凡該年畢業生，即可升讀第六年，以資推廣。該校在學術及服務方面，目前擬決定，以重要等之規定，給予公佈。

由於白晝會公佈第五年之規則，可令該校學生，可申請免息貸款四千四百元，而黃蔭鐸校長則再擬設教育服務局時，會同該校第五年之畢業生，則未作考慮。學生會申請該項免息貸款，但對於第五年之貸款一事，則未作考慮之表示。水銀報中曾就該項免息貸款，詢問黃校長指出，爭取來之資助，以備南院會校需要問題之解決。嶺南學院將不會放棄爭取，但按步就班。

校創院書海珠
慶四生週四
大擴餘千三師

設建育教在人印中史港
風作持支慨慷貫一持保
指幕揭堂新學士爵理邁嘉爲瑜許

教育署署長張人瑞，
午前往寬立華道運
學校主持該校新禮
堂典禮。

該校禮堂於去年得
「地庫」，地下是書
生室內運動活動，
乒乓球、樓上為教
室。

他說：「今次香港
廣師女會第三次捐
善本校設施。」

該會以前曾捐出二
萬元供學校總科學
館。

他說：「在本原史
即度人土在教育局
面保持一重信譽作
長說：「一或許鮮

出

學能推理練習

智慧社主編

數字推理練習十一

線段長短的推理

【例題】下列五個圖形中，那一個的周界
最長？

A B C

D E

College
to Canada
書院

分析：A < 16，B = 16，D = 16，E >

教育評論

[illegible]

加拿大禮賢會中學 招生

宿舍，設金監事責管理。
班級：招收十一、十二、十三班文、理、商科
生，凡現讀F3或中三以上程度學生，
均可申請。畢業後協助升美加各大學。
報名地點：中區基督教聯合會籌備處
辦公時間：星期一至五上午十時至下午五時，星期六上午十時至十二時。
附註：多倫多總督會中（CHENISH CHURCH COLLEGE）為中區基督教
注意：辦理查證開時，報名從速，始能趕及入學。

校長：徐佩豪牧師

校務處
校址：多倫多中區基督教聯合會
電話：(416) 591-1111
傳真：(416) 591-1111
地址：多倫多中區基督教聯合會
地址：多倫多中區基督教聯合會

1982

中學會考試題預習專欄

中國文學 (四)

明德出版社 黎曉明 提供資料
喬煥珍

離西行 演樂府詩

作者

本篇是漢代樂府民歌，作者已不可考。樂府詩，是一種合樂的歌辭，亦簡稱樂府。樂府本是漢朝官署的名稱，是武帝時設立

 **Cosmopolitan College**
729 College Street, Toronto Ont.

加拿大 多倫多 哥詩大

A 招收明年1、6、9月份、第11、12、13班大
B 歡迎香港及澳門F3-F6學生申請報名十
C 畢業生可直接升人加拿大著名大學學士
D 教學經驗地址：士嘉堡士巴丹拿道33-35號大
E 諮詢電話：3-669468 3-676767
F 澳門總校地址：南灣馬路18號南華中學 電話：

浸信商科專業
Baptist Institute of Commerce and

商科、英語、日語

日夜開課招生通告

一、一年制商科全科證書課程(十一月)

1. 基礎全科目	5. 銀行學全科目
2. 行政概論全科目	6. 工商管理全科目
3. 會計全科目	7. 商業數學全科目
4. 高級會計全科目	8. 法律學全科目

二、商科專業學會試課程(十一月十)

1. ACCA特許會計師學分考試全科班	3. ACCA班
2. IOB英國銀行管理學會全科班	4. ICB試選

三、商科選修課程(十月廿六日開課)

初級簿記	打字	書海條例	銀行實務
中級簿記	電腦打字	商業法律	工商導報
高級會計	應付打字	公司法	人事管理
成本會計	Telex	契約法	社會福利
統計學	通函理論	商用電腦	C.I.F.
經濟學	通函速度	商用統計	貿易期刊

四、英語課程(十月十六日開課)

1. 英語會話班	3. 英文文法及寫作班	5. 會
2. 英語發音班	4. 英文全科班	6. G

五、語文課程(十一月九日開課)

1. 日文班	2. 韓文班	3. 法文班	4. 國語班	5.
--------	--------	--------	--------	----

六、電腦學課程(十一月十六日開課)

設備IBM System 34電腦及多那Vector Graphics

1. 二年制電腦學文憑班(備考英國電腦學會執照)	
2. 一年制商用電腦學車班證書	4. 電腦學全科班
3. 半年制實用電腦學證書班	5. 電腦入門及外
6. Computer Concepts, Computer in Business, COBOL, FORTRAN, RPG 等	

亞答老南梭徑路39號	7-1103224	旺角彌敦道719號
亞答老南梭利路196號	7-1103225	油蔴地彌敦道4號
太子大道南第18號	3-946090	太子道1214-6號
深水埗廣福道197號	7-1342810	富新裕民坊舖仁
葵青大馬路路邊園	0-438219	葵青青山墳附近

教育署署長許耀，為嘉道潘烈女會會長莊宜卿夫人。

College
to Canada

書院
新生
助學管理証

聯大校76室

9

72159

學能推理練習

智慧社主編

數字推理練習十一

線段長短的推理

【例題】下列五個圖形中，那一個的周界最長？

分析：A < B，B = D，E > B，C > E。答案選C。（以每一小方格一邊的長為單位長度）

選出下列每題的正確答案，並在它的下面畫一橫線。

1. 下列五個圖形中，那一個的周界最長？

學校
Careers
電腦

(十日開課)

(大日開課)

理科班
商科班

商業英語
商業英語
行政英語
行政英語
廣東英語
廣東英語
股票講座

英文班
英文班

葡英語 Toefl
葡英語 Toefl

電腦課供實

作班
Studies.
ASCAL

號 3-7128200
號 3-7140801

3-423025
0-432143

附註：多倫多總督中學 (CHENSH CHURCH COLLEGE) 為基督教學校
注意：辦理簽證時，報名從速，始能趕及入學。

校長：徐佩豪牧師

班級：招收十一、十二、十三班文、理、商科
生，凡現讀 F3 或中三以上程度學生，
均可申請。畢業後協助升美加各大學。
報名地點：中區華埠登打士街九龍城道 61 號四座大廈五樓，
時間：星期一至五上午十時至下午五時，星期六下午十時至十二時。
辦公時間：星期一至五上午十時至下午五時，星期六下午十時至十二時。
附註：多倫多總督中學 (CHENSH CHURCH COLLEGE) 為基督教學校
注意：辦理簽證時，報名從速，始能趕及入學。

舍：設收監事管理。

班級：招收十一、十二、十三班文、理、商科
生，凡現讀 F3 或中三以上程度學生，
均可申請。畢業後協助升美加各大學。
報名地點：中區華埠登打士街九龍城道 61 號四座大廈五樓，
時間：星期一至五上午十時至下午五時，星期六下午十時至十二時。
辦公時間：星期一至五上午十時至下午五時，星期六下午十時至十二時。
附註：多倫多總督中學 (CHENSH CHURCH COLLEGE) 為基督教學校
注意：辦理簽證時，報名從速，始能趕及入學。

校長：徐佩豪牧師

2. 下列五個圖形中，那一個的周界最長？

3. 下列五個圖形中，那一個的周界和其他四個不相同？


4. 下列五個圖形中，那一個的周界最長？

感。(一覽)

謝女會本校的發展起
傾先作用，我深信共會
以對一或情感感到十分滿
發展。現今學生共三千
江茂森，監管江可伯。
沈長榮，水，以故校經
歷過艱難，但校務仍穩
軍工部來部軍長修班、
資來。男子團副冠軍工
軍新聞來，並軍來、李
全國體冠

[illegible][illegible]

這就說明了，我們所擬定的考試，是比較合理的。至於考試時，各科的題量，應根據各科的性質而定。例如國文、歷史、地理、生物、化學、物理、數學、音樂、美術、勞作、衛生、體育等，應分別擬定題量，使學生在考試時，能根據自己的長短，選擇適當的題目，而不致因題量過多，而感疲勞。至於考試的場所，應根據各科的性質而定。例如國文、歷史、地理、生物、化學、物理、數學、音樂、美術、勞作、衛生、體育等，應分別擬定場所，使學生在考試時，能根據自己的長短，選擇適當的場所，而不致因場所不適，而感不適。



浸信商科專業學院

Baptist Institute of Commerce and Career Education

會計及 GCE 課程招生

新班開課日期：十月廿四日

<p>會計英文</p> <p>會計數學</p> <p>GCE 英文 (OL)</p> <p>GCE 企業學 (AL / OL)</p> <p>GCE 法律 (AL / OL)</p> <p>GCE 歷史 (AL / OL)</p> <p>GCE 附加數學 (AL / OL)</p> <p>GCE 商業學 (AL)</p> <p>GCE 化學 (OL)</p> <p>GCE 統計學 (OL)</p>	<p>會計物理</p> <p>會計附加數</p> <p>GCE 會計 (AL / OL)</p> <p>GCE 經濟學 (AL / OL)</p> <p>GCE 地理 (AL / OL)</p> <p>GCE 數學 (AL / OL)</p> <p>GCE 附加數學 (OL)</p> <p>GCE 物理 (OL)</p> <p>GCE 生物 (OL)</p> <p>GCE 日文 (OL)</p>
--	---

各課程均以半年完成。精闢訓練，免費供應

<p>亞答街街後樓道 3-7110224</p> <p>亞答街街利道 3-7110225</p> <p>大南道 214-6號 3-7140301</p> <p>大南街 18-22號 3-967433</p> <p>官帖轄仁街90號 3-423205</p>	<p>橋崗道 3-719132</p> <p>彌敦道 483號 3-719133</p> <p>維多利亞 197號 3-719134</p> <p>荳蔻大街道路第園 0-423206</p> <p>殘溫香山屏屏屏 0-423207</p>
--	---



**Park Avenue Academy of
Arts, Science and Commerce**

為加拿大大多數教育承認的私立中學。校園優美，設備完善，師資優良，十三班學生 100% 進入英、加等著名大學

**歡迎中國或以上同學申請
81年1, 3月12, 13班。**

**本校香港直插招生代理
多倫多留學輔導中心
Toronto School Service
免費為學生辦理入學手續**

**代訂機票，安排接機，住宿
另招81年5, 7, 9月新生**

請親臨德輔道中302號華商商業中心11B
查詢電話 H409416 H438832

加拿大專科學校

（一）為商
（二）對商
（三）為商
（四）為特
（五）為特
（六）為特

★歡迎

英文，數學科
中學會考輔導課程
開課日期：十一月二日
校址：劍橋商學院
旺角彌敦道七一九號
旺都商業大廈三樓（近旺角地鐵站）
電話：3-93113

七日下午，全體
餐友，先往莊園遊覽，並由莊園中渡至湖上，乘風破浪，低首觀魚。
電影院主人。次由家
長與各親友，分乘小艇，以裕交通之便。
當晚，再設酒席，由南賓會館會長主持客務。

自戲院開演以來，主場一國，華僑與中國人來觀者甚多，計有兩三萬餘人。觀後，教團與福音堂及聖隊亦乘車前往道羅維路，結果以五分之三票數，教團勝過。

(成)

市民好
帶划船隨時隨
證份身

五晚泰華夜總會：
 ** 清邁——康篇、詩英、華夜總會
 ** 曼谷——泰式樂、昭拍耶、藍天、

長城中國旅遊服務社
電話：3-930256 3-953429 3-910256

北京

七天航空團 \$2290 逢星期二
十一天北京華東 \$3290 逢星期一
十天北京華東 \$4090 逢星期一

華僑文化

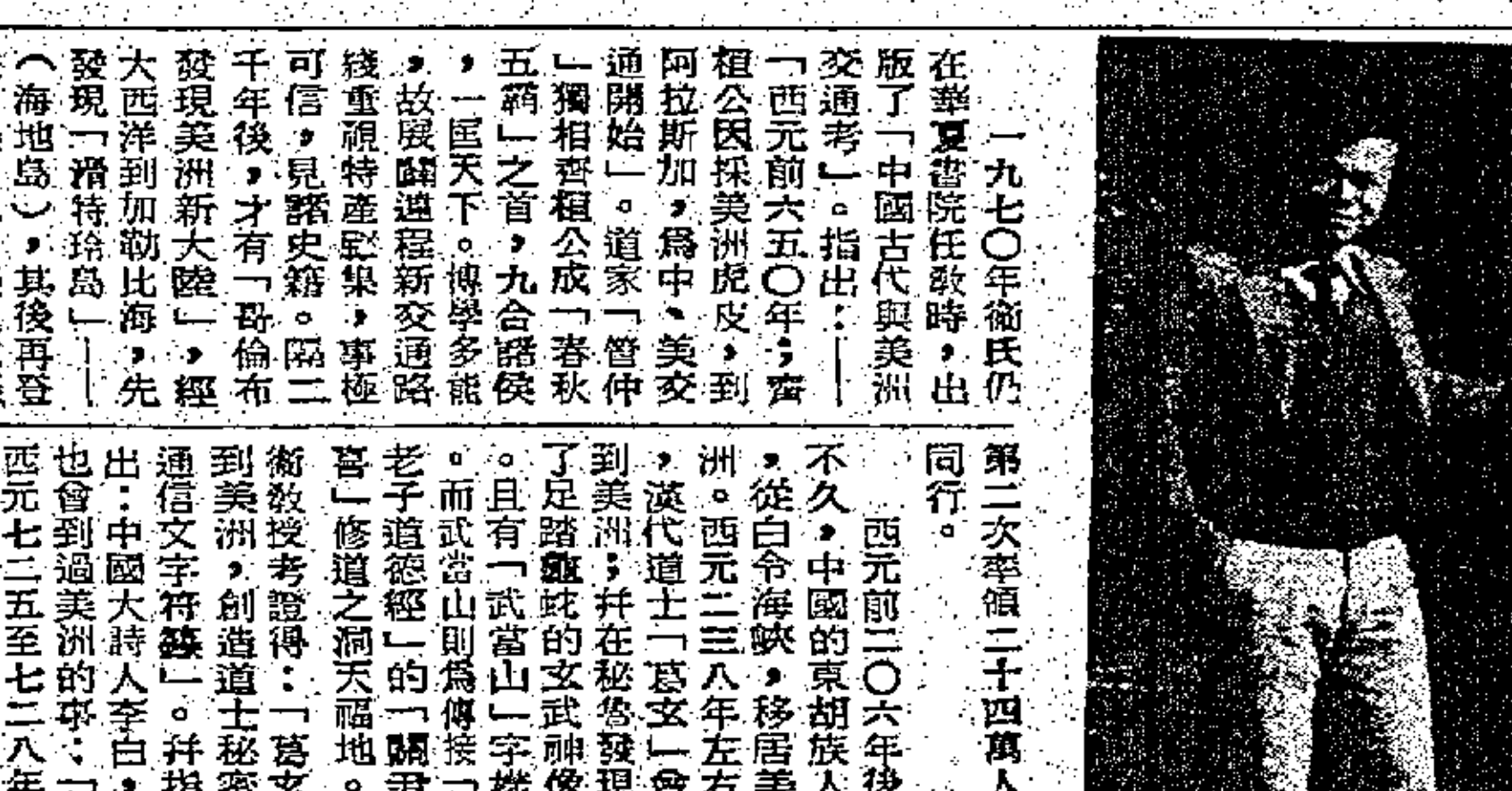
名畫家羅文山 應邀赴奧地利 展覽載譽歸來

【本報訊】名畫家羅文山，應奧地利政府之邀請，於前月由奧地利首都維也納，載譽歸來。羅氏此次應邀赴奧，係應奧地利政府之邀請，前往該國首都維也納，參加該國政府所主辦之「中國畫展」。羅氏在奧期間，曾先後在維也納、格拉茨、薩爾茨堡等處，舉行個人畫展，均獲得當地人士之熱烈歡迎。羅氏此次應邀赴奧，係應奧地利政府之邀請，前往該國首都維也納，參加該國政府所主辦之「中國畫展」。羅氏在奧期間，曾先後在維也納、格拉茨、薩爾茨堡等處，舉行個人畫展，均獲得當地人士之熱烈歡迎。

簡介華夏聚賢教授 創著中美古交通考據

【本報訊】華夏聚賢教授，創著「中美古交通考據」，該書係其多年研究之結晶，內容詳實，考證精確，為研究中美文化交流之重要參考資料。聚賢教授，現居美國，曾任多所大學教授，對中國歷史及中美文化交流，有深入之研究。其創著之「中美古交通考據」，內容詳實，考證精確，為研究中美文化交流之重要參考資料。

(一之件畫(七廿月九至七十月八)出展利地奧在山文羅)



(一之件畫(七廿月九至七十月八)出展利地奧在山文羅)



(一之件畫(七廿月九至七十月八)出展利地奧在山文羅)

(一之件畫(七廿月九至七十月八)出展利地奧在山文羅)

(一之件畫(七廿月九至七十月八)出展利地奧在山文羅)

(一之件畫(七廿月九至七十月八)出展利地奧在山文羅)

(一之件畫(七廿月九至七十月八)出展利地奧在山文羅)

(一之件畫(七廿月九至七十月八)出展利地奧在山文羅)

(一之件畫(七廿月九至七十月八)出展利地奧在山文羅)

(一之件畫(七廿月九至七十月八)出展利地奧在山文羅)

(一之件畫(七廿月九至七十月八)出展利地奧在山文羅)

(一之件畫(七廿月九至七十月八)出展利地奧在山文羅)

(一之件畫(七廿月九至七十月八)出展利地奧在山文羅)

(一之件畫(七廿月九至七十月八)出展利地奧在山文羅)

(一之件畫(七廿月九至七十月八)出展利地奧在山文羅)

(一之件畫(七廿月九至七十月八)出展利地奧在山文羅)

(一之件畫(七廿月九至七十月八)出展利地奧在山文羅)

(一之件畫(七廿月九至七十月八)出展利地奧在山文羅)

(一之件畫(七廿月九至七十月八)出展利地奧在山文羅)

(一之件畫(七廿月九至七十月八)出展利地奧在山文羅)

(一之件畫(七廿月九至七十月八)出展利地奧在山文羅)

(一之件畫(七廿月九至七十月八)出展利地奧在山文羅)

(一之件畫(七廿月九至七十月八)出展利地奧在山文羅)

(一之件畫(七廿月九至七十月八)出展利地奧在山文羅)

(一之件畫(七廿月九至七十月八)出展利地奧在山文羅)

(一之件畫(七廿月九至七十月八)出展利地奧在山文羅)

(一之件畫(七廿月九至七十月八)出展利地奧在山文羅)

(一之件畫(七廿月九至七十月八)出展利地奧在山文羅)

(一之件畫(七廿月九至七十月八)出展利地奧在山文羅)

(一之件畫(七廿月九至七十月八)出展利地奧在山文羅)

(一之件畫(七廿月九至七十月八)出展利地奧在山文羅)

(一之件畫(七廿月九至七十月八)出展利地奧在山文羅)

(一之件畫(七廿月九至七十月八)出展利地奧在山文羅)

(一之件畫(七廿月九至七十月八)出展利地奧在山文羅)

(一之件畫(七廿月九至七十月八)出展利地奧在山文羅)

(一之件畫(七廿月九至七十月八)出展利地奧在山文羅)

(一之件畫(七廿月九至七十月八)出展利地奧在山文羅)

(一之件畫(七廿月九至七十月八)出展利地奧在山文羅)

(一之件畫(七廿月九至七十月八)出展利地奧在山文羅)

(一之件畫(七廿月九至七十月八)出展利地奧在山文羅)

(一之件畫(七廿月九至七十月八)出展利地奧在山文羅)

(一之件畫(七廿月九至七十月八)出展利地奧在山文羅)

(一之件畫(七廿月九至七十月八)出展利地奧在山文羅)

(一之件畫(七廿月九至七十月八)出展利地奧在山文羅)

(一之件畫(七廿月九至七十月八)出展利地奧在山文羅)

(一之件畫(七廿月九至七十月八)出展利地奧在山文羅)

(一之件畫(七廿月九至七十月八)出展利地奧在山文羅)

(一之件畫(七廿月九至七十月八)出展利地奧在山文羅)

(一之件畫(七廿月九至七十月八)出展利地奧在山文羅)

(一之件畫(七廿月九至七十月八)出展利地奧在山文羅)

(一之件畫(七廿月九至七十月八)出展利地奧在山文羅)

(一之件畫(七廿月九至七十月八)出展利地奧在山文羅)

(一之件畫(七廿月九至七十月八)出展利地奧在山文羅)

(一之件畫(七廿月九至七十月八)出展利地奧在山文羅)

(一之件畫(七廿月九至七十月八)出展利地奧在山文羅)

(一之件畫(七廿月九至七十月八)出展利地奧在山文羅)

(一之件畫(七廿月九至七十月八)出展利地奧在山文羅)

(一之件畫(七廿月九至七十月八)出展利地奧在山文羅)

(一之件畫(七廿月九至七十月八)出展利地奧在山文羅)

(一之件畫(七廿月九至七十月八)出展利地奧在山文羅)

(一之件畫(七廿月九至七十月八)出展利地奧在山文羅)

(一之件畫(七廿月九至七十月八)出展利地奧在山文羅)

(一之件畫(七廿月九至七十月八)出展利地奧在山文羅)

(一之件畫(七廿月九至七十月八)出展利地奧在山文羅)

(一之件畫(七廿月九至七十月八)出展利地奧在山文羅)

(一之件畫(七廿月九至七十月八)出展利地奧在山文羅)

(一之件畫(七廿月九至七十月八)出展利地奧在山文羅)

(一之件畫(七廿月九至七十月八)出展利地奧在山文羅)

(一之件畫(七廿月九至七十月八)出展利地奧在山文羅)



體育

今晚埔頭聯賽精彩戲碼 海蜂戰寶路華 盡遣精英上陣寶路華圖保長勝

【本報訊】今晚在埔頭體育館舉行的「海蜂」與「寶路華」兩隊之足球賽，是今晚埔頭聯賽之精彩戲碼。兩隊均派出了精英上陣，寶路華隊更在賽前表示，將全力以赴，爭取保長勝。

今晚之足球賽，吸引了不少球迷到場觀看。賽前，兩隊球員均進行了熱身運動。比賽開始後，雙方展開激烈對攻。寶路華隊在比賽中表現出色，多次攻入對方球門，最終以三比零擊敗了海蜂隊。

寶路華隊教練在賽後表示，球員們在比賽中發揮了極佳的狀態，這將有助於他們在未來的比賽中取得更好的成績。他還表示，寶路華隊將繼續努力，爭取在未來的比賽中取得更多的勝利。

南華初傳捷報 一球僅勝保濟 少林後防堅若金湯保濟無力破蛋

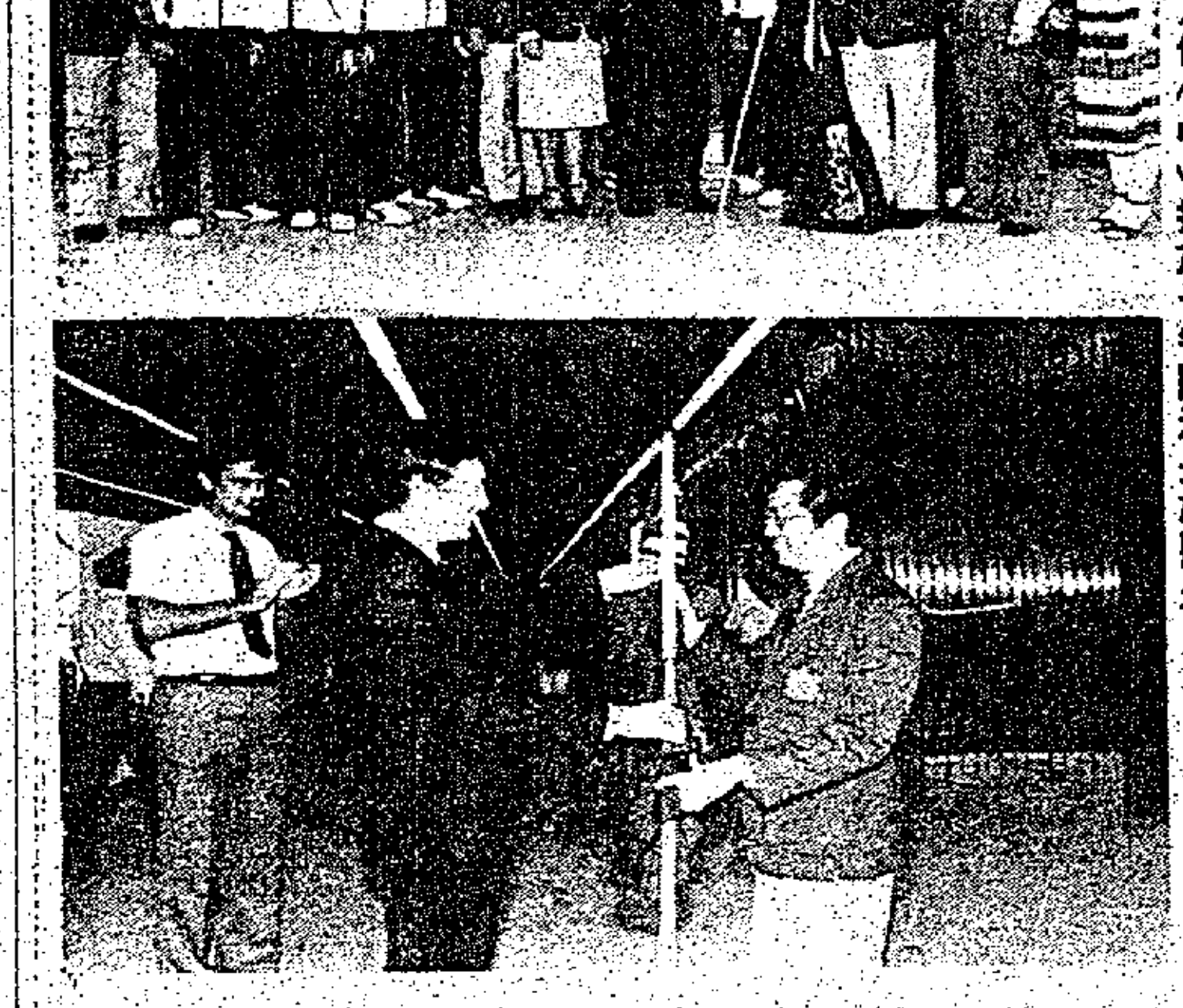
【本報訊】昨晚在南華體育場舉行的足球賽，南華隊以一比零擊敗了保濟隊。南華隊在比賽中表現出色，少林隊後防堅若金湯，保濟隊無力破蛋。

比賽開始後，南華隊就展開了猛攻。少林隊在比賽中表現出色，少林隊後防堅若金湯，保濟隊無力破蛋。南華隊在比賽中表現出色，少林隊後防堅若金湯，保濟隊無力破蛋。

東昇巴西籍新外援 威瑪斯今飛港報到

【本報訊】東昇足球隊的新外援威瑪斯，將於今日飛抵香港報到。威瑪斯在巴西足球界有著豐富的經驗，他的加盟將為東昇隊帶來新的活力。

威瑪斯在巴西足球界有著豐富的經驗，他的加盟將為東昇隊帶來新的活力。威瑪斯在巴西足球界有著豐富的經驗，他的加盟將為東昇隊帶來新的活力。



馬拉松小跑賽 週日灣仔舉行

【本報訊】一項名為「馬拉松小跑賽」的活動，將於週日在灣仔舉行。這項活動旨在推廣體育運動，並為慈善事業籌款。

參加這項活動的跑者將從灣仔出發，途經多個景點，最後回到灣仔。這項活動將為慈善事業籌款，並為跑者提供一個鍛煉體魄的機會。

艾華特踴躍首席 女格蘭披治網球賽

【本報訊】在日前舉行的女格蘭披治網球賽中，艾華特隊表現出色，奪得了冠軍。艾華特隊在比賽中展現了強大的實力，最終以三比零擊敗了對手。

艾華特隊在比賽中展現了強大的實力，最終以三比零擊敗了對手。艾華特隊在比賽中展現了強大的實力，最終以三比零擊敗了對手。

英華書院校運會 二丙膺總冠軍

【本報訊】在日前舉行的英華書院校運會中，二丙班學生表現出色，奪得了總冠軍。二丙班學生在比賽中展現了強大的實力，最終以三比零擊敗了對手。

二丙班學生在比賽中展現了強大的實力，最終以三比零擊敗了對手。二丙班學生在比賽中展現了強大的實力，最終以三比零擊敗了對手。



富麗華酒店 週日舉行全港學運大會

【本報訊】富麗華酒店將於週日舉行全港學運大會。這項活動旨在推廣體育運動，並為慈善事業籌款。

參加這項活動的跑者將從富麗華酒店出發，途經多個景點，最後回到富麗華酒店。這項活動將為慈善事業籌款，並為跑者提供一個鍛煉體魄的機會。

香港傷殘人士運動代表團 昨午飛日參賽

【本報訊】香港傷殘人士運動代表團將於今日飛往日本參加比賽。這項活動旨在推廣體育運動，並為慈善事業籌款。

參加這項活動的跑者將從香港出發，途經多個景點，最後回到香港。這項活動將為慈善事業籌款，並為跑者提供一個鍛煉體魄的機會。

港青年會女子籃球隊 今午飛台參加邀請賽

【本報訊】港青年會女子籃球隊將於今日飛往台灣參加邀請賽。這項活動旨在推廣體育運動，並為慈善事業籌款。

參加這項活動的跑者將從香港出發，途經多個景點，最後回到香港。這項活動將為慈善事業籌款，並為跑者提供一個鍛煉體魄的機會。



港代表團成員如下

【本報訊】香港代表團成員如下：張健華、黃漢雄、周國賢、羅永強、劉梓豪、張貴才、黃漢雄、周國賢、羅永強、劉梓豪、張貴才。

張健華、黃漢雄、周國賢、羅永強、劉梓豪、張貴才、黃漢雄、周國賢、羅永強、劉梓豪、張貴才。

全港雙體帆船賽 本週六在港舉行

【本報訊】全港雙體帆船賽將於本週六在港舉行。這項活動旨在推廣體育運動，並為慈善事業籌款。

參加這項活動的跑者將從香港出發，途經多個景點，最後回到香港。這項活動將為慈善事業籌款，並為跑者提供一個鍛煉體魄的機會。

港島水運大會 三百健兒參加

【本報訊】港島水運大會將於今日舉行。這項活動旨在推廣體育運動，並為慈善事業籌款。

參加這項活動的跑者將從香港出發，途經多個景點，最後回到香港。這項活動將為慈善事業籌款，並為跑者提供一個鍛煉體魄的機會。



三歐洲盃賽第二週首仗 艾瑪阿迫和利物浦 維拉挫柏林戴拿模

【本報訊】在日前舉行的三歐洲盃賽第二週首仗中，艾瑪阿迫隊和利物浦隊展開了激烈對攻。艾瑪阿迫隊最終以三比零擊敗了利物浦隊。

艾瑪阿迫隊在比賽中展現了強大的實力，最終以三比零擊敗了利物浦隊。艾瑪阿迫隊在比賽中展現了強大的實力，最終以三比零擊敗了利物浦隊。

艾瑪阿迫和利物浦 維拉挫柏林戴拿模

【本報訊】在日前舉行的三歐洲盃賽第二週首仗中，艾瑪阿迫隊和利物浦隊展開了激烈對攻。艾瑪阿迫隊最終以三比零擊敗了利物浦隊。

艾瑪阿迫隊在比賽中展現了強大的實力，最終以三比零擊敗了利物浦隊。艾瑪阿迫隊在比賽中展現了強大的實力，最終以三比零擊敗了利物浦隊。

三歐洲盃賽第二週首仗 艾瑪阿迫和利物浦 維拉挫柏林戴拿模

【本報訊】在日前舉行的三歐洲盃賽第二週首仗中，艾瑪阿迫隊和利物浦隊展開了激烈對攻。艾瑪阿迫隊最終以三比零擊敗了利物浦隊。

艾瑪阿迫隊在比賽中展現了強大的實力，最終以三比零擊敗了利物浦隊。艾瑪阿迫隊在比賽中展現了強大的實力，最終以三比零擊敗了利物浦隊。

這一篇：美女、財主、朋友

「這一篇：美女、財主、朋友」——這是本報最近出版的一期，內容豐富，引人入勝。其中有一篇小說，描寫一個美女與一個財主之間的愛情故事。故事的主人公是一個美麗的女子，她有一個富有的父親，但她的父親卻是一個貪婪的人。他為了錢，不惜將女兒賣給了一個財主。財主對她很好，給她很多錢，但她也感到一種壓迫。她開始尋找機會逃脫，最後她終於逃了出來，並找到了一個真正愛她的男人。這篇小說情節動人，引人入勝，是本期的一大亮點。

何行著

「何行著」——這是一篇關於社會現實的評論。作者指出，在當時的社會環境下，許多人都感到一種無力感。他們雖然有理想，但現實卻讓他們感到絕望。作者呼籲人們團結起來，為改變社會而努力。這篇文章引起了廣泛的討論，許多人認為它說出了他們的心聲。

詞枝竹港香

「詞枝竹港香」——這是一篇關於香港文藝界的報導。文章介紹了當時在香港活躍的一些作家和藝術家，以及他們的創作情況。文章還提到了一些文藝活動和展覽，反映了當時香港文藝界的繁榮景象。

疑雲重重

「疑雲重重」——這是一篇偵探小說。故事發生在一個偏僻的小鎮上。一個富有的商人被發現死在他的辦公室裡。警方趕到現場，但發現現場已經被破壞。唯一的線索是一個模糊的記憶。偵探開始調查，發現了一些奇怪的跡象。隨著調查的深入，案情變得越來越複雜，疑雲也越來越重。讀者被吸引進這個充滿謎團的故事中。

七九：阿本週活

「七九：阿本週活」——這是一篇關於一個人的週記。作者記錄了他的一週生活，包括他的工作、學習和娛樂活動。文章充滿了生動的描寫和細膩的情感，讓人讀後彷彿親身經歷了那一週的生活。

小樓春暖

「小樓春暖」——這是一篇關於一個人的回憶錄。作者回憶起他年輕時的一段經歷，當時他住在一個小樓裡。文章描寫了當時的生活環境和人物，充滿了懷舊的情緒。讀者可以從中感受到那個時代的氛圍。

美加難好但非久居地

「美加難好但非久居地」——這是一篇關於移民問題的評論。作者討論了當時移民到美國和加拿大的情況，以及移民們在那裡的生活。文章指出，雖然這些地方提供了更好的生活機會，但移民們也面臨著許多困難。作者認為，移民不應該被視為長久之計，而應該是一種過渡。

雙劍天涯

「雙劍天涯」——這是一篇武俠小說。故事發生在一個充滿江湖氣息的時代。兩個主角，一男一女，都是武功高強。他們因為一場誤會而分離，各自在江湖上闖蕩。文章描寫了他們的冒險經歷和對愛情的追求。情節緊張刺激，引人入勝。

玉峰塔影

「玉峰塔影」——這是一篇關於一座古塔的歷史故事。文章介紹了玉峰塔的背景和歷史，以及它周圍發生的各種傳說和故事。文章充滿了神秘色彩，吸引了許多讀者。

點滴留痕

「點滴留痕」——這是一篇關於一個人的回憶錄。作者回憶起他生活中的點點滴滴，包括他的童年、青少年時期和成年後的經歷。文章充滿了細膩的情感，讓人讀後感到溫馨和感動。

雙劍天涯 (續)

「雙劍天涯 (續)」——這是上篇武俠小說的續集。故事繼續發展，兩個主角在江湖上經歷了更多的冒險。他們遇到了許多新的挑戰，也結交了一些新朋友。情節依然緊張刺激，吸引了讀者繼續閱讀。

驅魔人

「驅魔人」——這是一篇關於驅魔人的故事。文章介紹了驅魔人的職業和他們的工作，以及他們所遇到的各種鬼怪。文章充滿了神秘色彩，吸引了許多讀者。

集花良

「集花良」——這是一篇關於一個人的回憶錄。作者回憶起他收集各種花草的經歷，以及他在這個過程中所學到的知識。文章充滿了對自然的熱愛和對知識的追求。

雙劍天涯 (續)

「雙劍天涯 (續)」——這是上篇武俠小說的續集。故事繼續發展，兩個主角在江湖上經歷了更多的冒險。他們遇到了許多新的挑戰，也結交了一些新朋友。情節依然緊張刺激，吸引了讀者繼續閱讀。

驅魔人 (續)

「驅魔人 (續)」——這是上篇驅魔人故事的續集。故事繼續發展，驅魔人們遇到了更多的鬼怪，並成功地驅除了它們。情節依然充滿了神秘色彩，吸引了讀者繼續閱讀。

集花良 (續)

「集花良 (續)」——這是上篇集花良故事的續集。故事繼續發展，作者收集到了更多的花草，並對它們進行了詳細的研究。文章充滿了對自然的熱愛和對知識的追求。

雙劍天涯 (續)

「雙劍天涯 (續)」——這是上篇武俠小說的續集。故事繼續發展，兩個主角在江湖上經歷了更多的冒險。他們遇到了許多新的挑戰，也結交了一些新朋友。情節依然緊張刺激，吸引了讀者繼續閱讀。

驅魔人 (續)

「驅魔人 (續)」——這是上篇驅魔人故事的續集。故事繼續發展，驅魔人們遇到了更多的鬼怪，並成功地驅除了它們。情節依然充滿了神秘色彩，吸引了讀者繼續閱讀。

集花良 (續)

「集花良 (續)」——這是上篇集花良故事的續集。故事繼續發展，作者收集到了更多的花草，並對它們進行了詳細的研究。文章充滿了對自然的熱愛和對知識的追求。

雙劍天涯 (續)

「雙劍天涯 (續)」——這是上篇武俠小說的續集。故事繼續發展，兩個主角在江湖上經歷了更多的冒險。他們遇到了許多新的挑戰，也結交了一些新朋友。情節依然緊張刺激，吸引了讀者繼續閱讀。

驅魔人 (續)

「驅魔人 (續)」——這是上篇驅魔人故事的續集。故事繼續發展，驅魔人們遇到了更多的鬼怪，並成功地驅除了它們。情節依然充滿了神秘色彩，吸引了讀者繼續閱讀。

五期星

中華民國十七年十一月十三日

旺舖 土庫近交通便
 各店長有欲購者可停車
 一年期不取利息可合 1
 4 住二樓 土庫
 頭角道舊樓八八百呎大
 出業合工 7 樓 1 號 2 號
 旺角合 37 號 1 號 2 號
觀樓出售
 旺角勝利道 423 號 4 字
 座全上 11 時至 5 時
 14 時電話 742316
吉樓平讓
 道寶大坡五區大沙田
 和大園 606 平讓電
 016044606
元朗屏山 唐人新村
 康路大發號對面有屋
 連出賣有意者請撥九
 龍 32222222
屯門麵家讓
 本地全新一流設備出讓
 無任歡迎 意者請電
 17 萬 5 千 5 日 1 呎
石屋工樓 近交通
 開連土庫可合 1 年
 車庫連內廁 0175380
佐敦碼頭文苑
 呎大兩層五房五廁
 呎大 47 呎新裝修 2 呎
 呎大 47 呎新裝修 2 呎
美孚五期 近交通
 東南兩房 1 人廳連位
 51 萬 5 千 5 日 1 呎
 7423057 ★
大角福澤街
 樓 720 呎 410
 樓 51 萬 5 千 5 日 1 呎
黃埔新邨 第三期
 設樓下兩層四百五十五
 位實用面積 42 萬 7 呎
 0122679
得寶花園
 字樓直接土庫連車房
 字樓面積 100 呎 20 呎
竹園泰苑
 呎大兩層 5 房 5 廁
 08232 環地樓下 1 呎
商住樓 近交通
 五期長租期 2 年
 呎大 47 呎新裝修 2 呎
 適合合用 業 1 時 5 分
錦粉路下
 洋房新裝修可接續 5
 16 萬 5 千 5 日 1 呎
美孚新村 第一期
 座高兩層 呎大 48 萬
 有車庫 呎大 52 萬 7 呎
 洽或 0791951 關
首期萬三 九期
 鐵道新屋 呎大 48 萬
 呎大 47 呎供千餘有
 意者請電 02626626

[illegible][illegible]

3500 2000 6合	寶業 業 業	1062 1062 1062	2886 2886 2886	華基 一灣 二灣	1083 1083 1083
工 業 業	業 業 業	工 業 業	工 業 業	工 業 業	工 業 業
沙田 入屋 地	沙田 入屋 地	沙田 入屋 地	沙田 入屋 地	沙田 入屋 地	沙田 入屋 地
新 地	新 地	新 地	新 地	新 地	新 地

11375 呎一層 一伙兩部電
 官塘鴻圖道52號一字樓
 K 793700 K 920269

遺失聲明

啓者：Chow Sing Ka 名下隆豐國際投資有限公司股票第WI 01036930/ 6 號於1000股業經
 茲聲明由本通告刊發日起壹個月內倘無任何
 出要來此則該等股份即作廢無效。
 謹此登報。香港隆豐國際投資有限公司
 一九八一年一月三十日

聲明

本公司股東兼經理黃志成君已於
 本年九月十五日
 離職並放棄本公司

招 標 公 告

翠屏區二十四座對面木屋區約共二佰八拾二個
 供電事招承商請有意承充者可向該處諸
 民政處諮詢開辦止可向該處諸
 至十月廿八日開辦止可向該處諸
 官塘翠屏二十四座對面互助委

招商承敷電器裝置

德寧村公開招標承敷本村三百餘戶電器裝置接
由用戶屋內至電錶柱之一切安裝費投標者須於11
月3日前送件黃大仙彩雲邨長發源彩衣廠政務處
取表格詳情請電(0)75725 德寧村互助委員會

退股聲明 八月十六日

頸金汗經已全部退出恒豐公司之
權，嗣後頸金汗在外一切轉輾概
恒豐無關恒豐酸性塑料企業公司

(continued)

本港新聞

西區警察局長劉道順 訪西環坊會談治安

贈警察福利金千元

【本報訊】西區警察局局長劉道順，於昨日下午四時，偕同西區警務處副處長、各分區警長及警員，前往西環坊會談治安。劉局長在會談中，向坊會成員介紹了西區警務處的工作情況，並聽取了坊會成員對西區治安的意見。劉局長表示，西區警務處將繼續加強與坊會的聯繫，共同維護西區的治安。此外，劉局長還向坊會成員贈送了警察福利金一千元，以表對坊會成員支持警務工作的感謝。



西區警務處副處長、各分區警長及警員，於昨日下午四時，前往西環坊會談治安。

法國國家銀行 廣州辦事處 已開幕

高級跑車潮流轉變 趨向新穎豪華享受

【本報訊】法國國家銀行廣州辦事處，已於昨日正式開幕。該辦事處的開幕儀式，吸引了眾多媒體和公眾的關注。法國國家銀行廣州辦事處負責人表示，該辦事處的成立，將為廣大客戶提供更優質的服務。此外，該辦事處還將致力於推廣高級跑車文化，滿足客戶對新穎豪華享受的需求。



法國國家銀行廣州辦事處，已於昨日正式開幕。

分類廣告

本報分類廣告，內容豐富，種類繁多，是您尋找信息、發布廣告的最佳選擇。歡迎各界人士垂詢。

招生

本報特設招生欄，為廣大學生提供各類教育培訓機構的招生信息。包括英語、音樂、舞蹈、美術等各個領域。歡迎家長和學生踴躍報名。

各類教育培訓廣告

本欄包含多個教育培訓廣告，如：
- **英語培訓**：提供托福、雅思、GRE等考試培訓。
- **音樂培訓**：教授鋼琴、小提琴、大提琴等樂器演奏。
- **舞蹈培訓**：教授芭蕾舞、現代舞、民族舞等。
- **美術培訓**：教授繪畫、設計、手工藝等。
- **其他培訓**：包括電腦、會計、法律等專業培訓。

各類商業廣告

本欄包含多個商業廣告，如：
- **羅馬鋼琴學院**：提供鋼琴、小提琴、大提琴等樂器演奏培訓。
- **美國外讀大學**：提供美國各大知名大學的申請指導。
- **香港健力美學院**：提供健身、健美、體操等培訓。
- **英文數學科**：提供英文、數學等科目的輔導。
- **韓氏化驗**：提供各類化學實驗、化驗服務。

港九各大旅行社聯合廣告

本欄為港九各大旅行社聯合廣告，提供各類旅遊、機票、酒店等服務。包括：
- **金輝旅遊**：提供香港、廣州、澳門等地旅遊。
- **中國風光**：提供中國各大名勝古蹟旅遊。
- **欣欣旅遊**：提供東南亞、歐洲等地旅遊。
- **康年**：提供台灣、日本等地旅遊。
- **怡安**：提供東南亞、歐洲等地旅遊。
- **漢誠**：提供東南亞、歐洲等地旅遊。
- **利達**：提供東南亞、歐洲等地旅遊。
- **利安**：提供東南亞、歐洲等地旅遊。
- **佳麗安**：提供東南亞、歐洲等地旅遊。
- **永安**：提供東南亞、歐洲等地旅遊。
- **先施**：提供東南亞、歐洲等地旅遊。
- **美和**：提供東南亞、歐洲等地旅遊。
- **美麗寶島**：提供台灣、日本等地旅遊。
- **金城**：提供東南亞、歐洲等地旅遊。

選擇旅遊

東南亞各地旅行團每月定期出發

華東北京十五天豪華團

直航飛機往返，暢遊杭州，上海，蘇州，無錫，南京及北京等名勝。全程住宿外賓級賓館，冷氣旅遊巴士保證獨立成團，專人隨團服務。

逢星期六出發 \$4488

電話：3-673107-0

香港中區環球商場三樓303室電話：⑤—216131—3

日本韓國
 八天高級豪華團 **\$2790**
 韓日九天豪華團 **\$3490**
 逢星期二、四、六出發

酒遊：東京、太陽城、鎌倉、箱根、富士山、濱名湖
京都、大阪、貴州、奈良、名古屋、白絲瀑布


※東京—大阪內陸機※

①東京—大阪節省行車九小時
②回程可停留台北，收100元

行中心1015室 電話3 846484 845555 345557
大厝地下 電話0 432631 432708 431408

樓上 303室 電話 33901 83405 7770
 華賓航空公司 (非包機) 往返馬尼拉, 暢遊大富
 貴、碧瑤、蝶島樂園、碧濤林鄉村俱樂部、百勝
 瀑布, 千島攝影等名勝, 住宿五星級大酒店
 華賓碧瑤七天豪華團
 1690 逢星期五出發

北海道 七天 **\$4190**
一年一度雪節盛會、兩程內陸機
 暢遊：東京、北海道、函館、大沼國立公園、洞爺湖
 有珠、昭和活火山、登別地獄谷、札幌、白老、
 奴、滑雪勝地真駒內奧林匹克冬運村。
 * 全程住宿一流大酒店 * 乘日航、西北航空公司747豪華客機
 1月22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31日 2月2日(加班)



中國民航 贊助


直航桂林陽朔

五天超級豪華團

住宿於丹桂飯店雙人冷氣套房。

\$1,588

10月2, (滿) 6, (滿) 10, 14, 18, 22, 26, 30日
11月3, 7, 11, 15, 19, 23, 27日



中國風貌

旅行團

直航北京

七天超級豪華團

住宿於北京最豪華之首都賓館雙人冷氣套房。
享用著名之北京烤鴨及頤和園風味餐

\$3,188

日期：10月3, (滿) 9, 15, 21, 27日
11月2, 8, 14, 20, 26日
12月2, 8, 14, 20, 26日

中國風貌旅行團特點

- ★ 乘搭中國民航客機直航來回，快捷舒適。
- ★ 住宿最豪華之雙人冷氣套房。
- ★ 全程採用豪華冷氣遊覽車。
- ★ 出發前茶點招待，由專人詳述當地風土人情及提供旅遊資料，並送出精美旅行袋。
- ★ 經驗領隊陪同出發，隨團服務。
- ★ 晚上為團員安排多項文娛節目。

金寶旅行社 5-746917 / 5-738538

桂林、陽朔五天航空團 \$1,588
北京七天航空團 \$3,088
豪華超值享受
世界各地來回平價機票 東南亞各地超值豪華團

香港軒尼詩道199-203號東華大廈705室

 太平洋旅遊公司

國內機票

東南亞旅行團及各地機票

香港德輔道中127號有餘大廈307室

⑤430488 ⑤434693 ⑤437031

旅遊介紹

專欄廣告

方便讀者

選擇旅遊

博覽旅遊
歡樂優待
博覽旅遊新址：中國皇后大道中48號萬年大廈1103室（京華酒樓樓上）
星期日及公眾假期照常辦公 5-217205-00 5-268305

全台灣

七天 \$1590 九天 \$1790
增加成本300元·兩程內陸機
新增：佛教聖地佛光山·野柳奇石公園 *持證參加者送銀行現金禮券一份

阿里山、墾丁、溪頭、花蓮、野柳 *全程高級豪華，減少行車時間16小時。
野生動物園、地獄谷溫泉、佛光山 *住圓山、希爾敦、來來香格里拉，阿里山賓館。
*乘日航、早機去、晚機返，足九天行程
*團獨、分社經營 逢星期一、三、六出發
台北入高雄返七天（逢星期三）

星馬(檳城、怡保)泰
新加坡、聖陶沙島 吉隆坡、雲頂高原、曼谷、芭堤雅
星馬七天 \$2299 星馬泰士 \$3390
新加坡直飛檳城·節省行車時間9小時
乘直升機遊雲頂高原
*全程高級豪華·節目全港最多 *豪華團膳食·絕無自費。
*住宿阿波羅、總統等一流大酒店。 *乘星航747客機，早機去、晚機返
*獨立成團、專人領隊。逢星期一、三、六出發

博覽旅遊
歡樂優待
博覽旅遊新址：中國皇后大道中48號萬年大廈1103室（京華酒樓樓上）
星期日及公眾假期照常辦公 5-217205-00 5-268305

全泰國 曼谷、桂河橋 清邁、芭堤雅
曼谷七天 \$1490 起 清邁八天 \$1990
全港獨有①長勝灘②仙猴山③伊甸園
酒店靚、膳食好、免費任意品嘗泰國生菓
*三晚芭堤雅、六次夜總會 節目全港最多 新址酬賓送銀行現金禮券\$100元
*曼谷住MANHATTAN，芭堤雅住有私家海灘之ROYAL CLIFF HOTEL
*乘泰航，早機去、晚機返 逢星期一、二、四、六出發

星輝旅遊 彌敦道582-592號信和中心1303B (星期一至六上午九時至下午七時·假日照常) 3-320408 3-320409 3-320400

菲律賓 \$1488 乘搭國泰三星豪華客機·遍遊碧綠源頭 遍遊碧綠源頭·碧綠火山湖·百勝灘·神祕谷·碧綠夏運·總總堂·百島等 三次受加多·蘇魯·夏威·豪華夜總會·住宿五星翠園·喜來登·巴爾沙酒店 10月14, 17, 21, 24, 28, 31日 11月4, 7, 11, 14, 18, 21, 25, 28日 12月2, 5, 9, 12, 16, 19, 22, 23, 24, 25日 菲馬專線·星輝首選·分社直營·團獨、逢週二、三、六出發	泰國 \$1490 曼谷·芭堤雅·桂河橋 足七天 遍遊佛國勝跡·四次夜總會 住曼谷新麗澤·清邁大酒店 *泰國清邁七天 \$1950 早上出發·晚上返港·天天出發	星馬 檳城 七天 \$2188 星馬 檳城 七天 \$2888 遍遊星馬檳城怡保風光 檳城內航飛機旅遊舒適 ③十天泰遊泰國超值酬賓 ④獨立專人領隊賓至如歸 團獨、逢星期三、六出發 10月14, 17, 21, 24, 28, 31日 11月4, 7, 11, 14, 18, 21, 25, 28日 12月2, 5, 9, 12, 16, 19, 22, 23, 24, 25日	韓國 \$1788 華克山莊四·五天豪華團 遍遊漢城仁川板門店設帝皇式藝技歡迎晚宴 早機往晚機返·回程停留漢城台北不另收費 逢星期一·五出發
--	--	--	---

台灣 七天最舒適豪華團 \$1550 直航高雄·台北返港 逢星期二出發
遍遊：高雄、澄清湖、春秋閣、佛光山、台南、彰化、溪頭、日月潭、台中、梨山、天祥、太魯閣、台北、野柳、陽明山、地獄谷、故宮、忠烈祠、六福村等名勝。
本團優點：1. 乘坐三程飛機·早機直航高雄·花蓮至台北·晚機由台北返港。
2. 全港舒適豪華·免坐12小時長途車之苦·七天行程等於九天。
3. 住宿國聯·來來香格里拉·喜來登·華園等一流大酒店·團獨、專人領隊。
聖誕加開：12月22, 23, 24, 25 新年加開：1月21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28。

佳運旅行社
3-953227-0 5-215494-6
實力雄厚·穩健可靠
九龍旺角彌敦道655號胡社生行1810室
中環德輔道中環球商場349室
星期日及公眾假期照常辦公

泰國 曼谷 芭堤雅 六天超值豪華團 \$1398
團獨、專人領隊·分社直營
第一天：香港-曼谷-夜拜四面佛-泰式夜總會
第二天：曼谷-水上市場-皇宮-玉佛寺-玫瑰花園
第三天：曼谷-金佛寺-雲石寺-芭堤雅
第四天：芭堤雅-椰樹園(乘坐玻璃船觀看海底奇景)
第五天：芭堤雅-古城(泰國攝影)一睡蓮潭-曼谷-喜來登豪華夜總會
第六天：曼谷-香港(機票有效期一年·回程可自由停留不另收費)
曼谷住宿 DUSIT THANI REX
芭堤雅住宿 ROYAL CLIFF SEAVIEW
聖誕加開：12月19, 23, 24, 25, 26
新年加開：1月21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28。

全台灣 七天 \$1350 七天 \$1590
飛機往花蓮·豪華夜總會
九天遊 \$1790
遍遊：阿里山、墾丁公園、野柳、住宿：比華利套房、國聯、統帥
專人領隊·團獨
天天出發
全部行程均乘搭新加坡航空公司豪華噴射客機

日本台灣聯遊
遍遊箱根·大涌谷·讀賣園·觀看世界獨有水中芭蕾舞表演·六福村·花蓮文化村·故宮·日本珍珠島八天 \$2890
日台聯遊八天 \$2690
日本豪華五天 \$2090
商業渡假五天 \$1790
住宿：太陽城太子大酒店
逢星期四、五、日出發

捷威旅行社
九龍彌敦道301至309號嘉實大廈804室
香港皇后大道中41至47號聯成大廈403室
九龍彌敦道1-4號金龍閣地下(近佐蘭道碼頭)
電話：3-308311-6(六線) 5-254596-9(四線) 3-321361-6(六線)

菲律賓 星馬 聯遊 遍遊三邦·多晚夜總會 豪華九天遊 \$3190 馬星七天遊 \$2490 早機往 晚機返 逢星期六、一出發	美國東西岸(夏威夷) 夏威夷 7天 \$3790 美洲西岸 8天 \$6250 美洲東西岸 10天 \$9990 住宿希爾敦·假日等大酒店 逢星期日均有團出發
--	---

泰馬星·雲頂·檳城 全泰國清邁·芭堤雅
首程泰國·曼谷直航檳城·可停留新加坡
清邁 泰馬星十三天 \$3590
檳城 十一天 \$3390
逢星期六早機出發
泰國國際航空公司特別贊助
馬星(檳城)七天 \$2390
逢星期三、六出發
全港飛機·一流酒店·多晚夜總會
乘搭新航豪華噴射客機

星晨旅遊有限公司 香港皇后大道中64號連卡佛大廈1104-1105室 九龍彌敦道343號永安置業大廈1504-1505室(大華戲院對面) 星期日及公眾假期香港總社照常辦公 5-243068-0, 266498-0, 3-320911-6 票務部：5-210341-3

日韓八天超級豪華團 暢遊大阪、奈良、京都、名古屋、富士山、山中湖、白絲瀑布、箱根、東京二重橋、皇居、鐵塔、豐島園樂園(日本迪士尼樂園)·漢城、民俗村、景福宮、華克山莊(賭場)·安排欣賞華克山莊夜總會之精彩表演·住宿全部一流大酒店·東京大皇宮及漢城凱悅大酒店·專人領隊·獨立成團·保證賓至如歸。 逢星期六出發 八天超值 \$3490 特價 \$1890 韓國四天逢星期六	直航高雄 台灣環島 遍遊：1. 住圓山、希爾頓、阿里山賓館·全港獨有·歡迎比較 2. 專家策劃·創新行程·內容充實·內航飛機往返 3. 多晚夜總會表演·膳食多元化·保證與別不同 4. 直接經營·穩健可靠·專人領隊·團獨、獨立 5. 全部導遊均經嚴格精選·保證賓至如歸 6. 早機去·晚機返·觀光時間最充足 逢星期二、四、六、日出發 直航高雄 台北返港 九天大特價 \$1950 七天 \$1690	菲律賓碧瑤百島流貴賓團 ●全港首創獨有達湖火山奇峯遊● 暢遊馬尼拉市區名勝·百島流·碧瑤·文化村·賭場·百勝灘急流瀑布·多晚夜總會·住宿馬尼拉五星凱悅及喜來登大酒店·本團並採用Philippine Airlines A300豪華噴射客機·團獨、包機可比·專人領隊·依時出發·穩健妥當·賓至如歸。 逢星期四、六、日、一出發 七天特價 \$1790 六天特價 \$1690
---	---	--

星晨旅遊有限公司 香港皇后大道中64號連卡佛大廈1104-1105室 九龍彌敦道343號永安置業大廈1504-1505室(大華戲院對面) 星期日及公眾假期香港總社照常辦公 5-243068-0, 266498-0, 3-320911-6 票務部：5-210341-3

日本本州八天最舒適豪華團 暢遊東京、大阪、箱根、富士山、京都、奈良、名古屋、日光、西陣織·美加多夜總會·全日本最著名之富士山噴煙(日本迪士尼樂園)·白絲瀑布·濱名湖·山中湖·新幹線(子彈火車)·住宿一流豪華大酒店。 天天出發 \$2990 特備優點：香港直航大阪·晚機由東京返港·旅遊時間最充足。 ①可減少東京往返大阪行車時間9小時之疲勞。 ②不用乘坐內陸機·往返機場·多餘浪費時間4小時。 ③增加全港獨有寶貴水中芭蕾舞表演節目。	鹿兒島九州八天豪華遊 暢遊九州福岡·關門大橋·長崎·熊本·阿蘇火山·自然動物園·別府地獄噴泉·宮崎·青島·日南海岸·錦江灣·長崎·櫻島活火山·鹿兒島指宿·森林夜總會·全港獨有·一流大酒店·獨立成團·專人領隊·本行程內容最充實·全港獨有·歡迎比較。 逢星期三出發 八天特價 \$3290	九州本州九天豪華團 行程包括(九州)鹿兒島·櫻島活火山·長崎·指宿·青島·宮崎自然動物園·別府地獄噴泉·阿蘇火山·熊本·天草五橋·豐仙·長崎·福岡·(本州)東京·豐島園樂園·(日本迪士尼樂園)購物中心銀座·全港一流大酒店·鹿兒島·指宿觀光酒店及東京太陽城太子酒店·真正獨立成團·專人領隊。 逢星期六出發 九天超值特價 \$3690
--	---	--

永安旅行團 總社：德輔道中50號裕隆大廈4013室 電話：5256243 假日照常辦公 北角分社：英皇道192號英皇中心地庫商場 電話：5703352 5703615 尖沙咀分社：尖沙咀彌敦道光行126室 電話：3694441 假日照常辦公

曼谷 本社の超級豪華團是住宿佛他尼五星級大酒店·同類旅行團亦稱超級豪華團者只住二三流酒店而已·無與倫比·因此·在選擇曼谷時應注意該團之酒店是否五星級·同時·本社之曼谷團是直接由曼谷分社安排·業中一流的導遊為君服務·自購豪華遊覽車·保證有賓至如歸之感·早機出發·下午機返港。 A組：曼谷六天豪華團 \$1490 逢星期二出發(住亞洲大酒店) B組：曼谷六天豪華團 \$1590 逢星期五出發(住文華大酒店) C組：曼谷六天超級豪華團 \$1890 逢星期六出發(住佛他尼大酒店) D組：曼谷六天超級豪華團 \$1990 逢星期五出發 (註：布吉島及華牙灣風景清幽)	馬星 南海天堂·椰樹飄香·熱帶風情·如詩如畫·往馬星遊覽·四季皆宜·行程遍遊檳城太平·怡保·吉隆坡·雲頂高原·新加坡·聖陶沙島等·住宿一流酒店·新加坡分社直接經營(據本社所知本港之旅行社在新加坡設有分社者只有永安旅行社一家) A組：馬星檳城七天豪華團 \$2690 逢星期六出發 B組：馬星開丹七天豪華團 \$2690 C組：新加坡聖陶沙島五天豪華團 \$2290 逢星期六出發	星馬泰 由1972年開始·本社之星馬泰旅行團已譽滿全港·參加人數超過五萬人·走遍星馬泰三邦十餘名城·包括曼谷·芭堤雅·布吉島·華牙灣·合艾·檳城·太平·怡保·吉隆坡·雲頂高原·新加坡·聖陶沙島等名勝·新加坡及曼谷永安分社直營·保證參加者個個滿意而歸。 A組：星馬泰十二天豪華團 \$3380 % % % % B組：星馬泰十二天豪華團 \$3380 % % % % C組：星馬泰十天豪華團 \$3090 逢星期五出發 D組：星馬泰十天超級豪華團 \$3680 % % % %
--	--	--

全程乘搭新加坡航空公司747豪華客機暢遊新加坡馬來西亞各地名勝風光。由航空公司贊助，經驗豐富實力雄厚之集團主辦，更加信心十足。

東亞旅行社 3-886133-4 6-410078	油蔴地一旅遊部 3-305257 6-214428	友成旅遊公司 3-849685 3-849212
司諾旅遊有限公司 3-7216171 3-677450	耀成旅遊貿易公司 3-880203 3-845623	輝皇旅業 3-323526-7
利安旅遊公司 3-322538 3-32539	元亨旅行社有限公司 3-320901 3-303703	一明旅行社有限公司 3-671059 3-663983
綠邨旅行社有限公司 5-255727 5-260394	國聯旅遊有限公司 5-234047-8 5-254663	南國風光遊覽團 熱線查詢電話： 5-226121-2

請向港九各大旅行社查詢及報名：

3—9 5 6 5 6 6 朝九晚九
3—9 5 8 7 1 6 假日照常
3—9 4 7 3 9 9

九龍旺角彌敦道748A 始創行702室 (電梯按7字)

韶關(南華寺)丹霞山、錦江、從化
五天遊 逢星期三出發 S.6.20
星湖、七星岩、鼎湖、佛山、廣州

四天遊	逢星期四出發	\$ 490
中山、石景山、順德 (水翼船往返)		
兩天遊	逢星期六出發	\$ 340
惠州、西湖、博羅、羅浮山		
兩天遊	逢星期六出發	\$ 185
西瀝水庫天半遊		
逢星期六出發	\$ 95	\$ 145 \$ 225

*** 團團獨立 * 專人領隊**

*** 分社直營 * 超值享受 ***

NHATTAN. VIENGTAI
 ROYAL GARDEN. SEAVIEW
 逢星期四、六出發

丹霞山 南華寺 錦江
 80 星洲來回 11月2, 16, 30日
 廣州航空探親團
 \$ 580 機票+酒店+直通車票
 機票船票・賓館房間等
 迎包團 特價優待
 5-408791 九龍上海街
 5-408795 3號
 3-671162

美國西岸 8天	\$ 5989	} 送
美國西岸 11天	\$ 7599	
美加 13天	\$ 9349	

美加東西岸10天 \$ 9989

歐洲 14天 \$ 8250
24/8 14/9 19/10 16/11

歐洲 16天 \$ 8890
3/9 17/9 22/10 19/11

江南豪華團

(上海、杭州、蘇州、無錫、南京)
逢星期六出發 **九天 \$2990**
● 香港直航上海、回程可自由停留
● 住宿冷氣房間
● 品嚐江南名菜及蘇州點心
日期：10月3, 10, 17, 24, 31日
江南、北京十五天豪華團
香港直航上海，一流住宿
日期：10月10, 24日 **\$4690**

漢城、華克山莊、仁川
板門店、自然農園、民族村

四·五天豪華團 \$1798

本團特點

- ★免費享用韓國傳統皇帝享受之「佻生」藝宴。
- ★全程住宿喜來登、漢城東急、半島、奧林匹斯等一流大酒店
- ★行程足、早機去、晚機返、回程可停留台北不另收費。
- ★持護照、身份證明書免簽證（持綠印者可參加）

逢星期一、二、三、五、六出發

5-243068-0, 266498-0, 3-320911-6
票務部：5-210341-3

曼谷芭堤雅清邁貴賓團

暢遊著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛統，水上市場，大皇宮，芭堤雅，珊瑚島，古城文化邨，鱷魚湖，泰皇夏宮，古都大城，清邁，雙龍廟，素貼山，美人窩等。多晚夜總會，住宿芭堤雅夏宮，納萊，清邁住素里旺大酒店。真正日日出發，獨立成團。

\$1490 新航早機 日日出發

泰、星、八、天、逢、星、期、1、4、出、發 **\$2390** 清邁八天團 **\$2090**